

2. وضع الإشارة للحجم (انظر الشكل 3)

- A. ضع الميزان على سطح قوي ومستوي.
B. اضغط "OFF/ON" لتشغيل الميزان.
C. انتظر حتى تعرض الشاشة "0"، واضغط على زر
MODE لاختيار وضع "Water" أو "Milk".
D. ضع حاوية السائل على الميزان.
- E. اضغط على زر ZERO لإعادة ضبط الشاشة على "0".
F. صب السائل (ماء أو لبن) في الحاوية، تعرض الشاشة حجم السائل.
G. اضغط على زر MODE لاختيار وضع "Weight" وعرض وزن السائل.

وظيفة "ZERO" أو "TARE"

لوزن أوزان مختلفة بشكل متتابع دون إزالة الأوزان من على الميزان. ضع الوزن الأول على الميزان، واحصل على قراءة الوزن. اضغط على زر ZERO لإعادة ضبط قراءة الشاشة على "0" قبل إضافة الوزن التالي. يمكنك تكرار هذه العملية.

الحالة 1: وظيفة "ZERO" (انظر الشكل 4)

عندما تكون القيمة الإجمالية لجميع الأوزان الموجودة على الميزان >4% من الحد الأقصى لسعة الوزن. (4% = 80 جم عندما تكون السعة هي 2 كجم؛ و 200 جم عندما تكون السعة هي 5 كجم)

سوف تعرض شاشة LCD "----" أو "0"؛ وذلك في كل مرة يتم فيها الضغط على ZERO. "----" تعني جاري المعالجة، رجاء الانتظار قليلاً. ظهور "0g" مع ظهور أيقونة "o" في الركن السفلي الأيسر من شاشة الـ LCD، يعني أن وظيفة "ZERO" مُفعّلة. وتظل السعة القصوى للوزن بدون تغيير.

الحالة 2: وظيفة "TARE" (راجع الشكل 5)

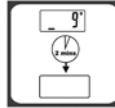
سوف تعرض شاشة الـ LCD "----" أو "0"؛ وذلك في كل مرة يتم فيها الضغط على ZERO "----" تعني جاري المعالجة، رجاء الانتظار قليلاً. ظهور "0g" مع ظهور أيقونة "TARE" في الركن العلوي الأيسر من شاشة الـ LCD، يعني أن وظيفة "TARE" مُفعّلة. حيث يتم تخفيض السعة القصوى للوزن بما يساوي الوزن الكلي لجميع الأحمال.

في هذه الحالة:

بالضغط على زر ZERO، يمكنك رؤية الوزن الإجمالي لجميع الأوزان الموجودة على الميزان. إذا كنت ترغب في وزن المزيد من الأوزان، فقط اضغط على زر ZERO لإعادة ضبط قراءة الشاشة على "0" مرة أخرى.

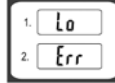
إيقاف التشغيل التلقائي

تعمل وظيفة إيقاف التشغيل التلقائي إذا عرضت الشاشة "0" أو عرضت نفس قراءة الوزن لمدة دقيقتين.



مؤشرات التحذير

1. استبدل البطارية بأخرى جديدة
2. زيادة الحمل على الميزان. أزل العناصر لتجنب التلف. يحدد الحد الأقصى لسعة الوزن على الميزان.



التنظيف والعناية بالميزان

1. نظف الميزان باستخدام قطعة قماش رطبة لا تغمر الميزان بالماء أو تستخدم المنظفات الكيماوية/الأكالة.
2. يجب تنظيف جميع الأجزاء البلاستيكية على الفور بعد ملامسة الدهون، التوابل، الخل والأطعمة ذات النكهات والألوان القوية. تجنب ملامسة العناصر الحمضية.
3. استخدم الميزان على سطح صلب ومستوي. لا تستخدمه على السجادة.
4. لا تصدم الميزان أو تهزه أو تعرضه للسقوط.
5. الميزان هو جهاز عالي الدقة يرجى العناية به وحفظه بعيداً عن المجالات الكهربائية القوية.
6. يرجى الاحتفاظ به جافاً.
7. يرجى التحقق سواء كانت البطارية مثبتة أم لا أو في مستوى أعلى إذا لم تتمكن من تشغيل الميزان.
8. الميزان مخصص للاستخدام المنزلي فقط، وليس للأغراض التجارية أو الطبية.

ملاحظة: عرض الـ LCD الموجود بالصورة هو كمرجع فقط، يرجى الرجوع إلى الصنف الفعلي.

التخلص من الجهاز بطريقة صديقة للبيئة

يمكنك المساعدة في حماية البيئة: رجاء تذكر احترام القوانين المحلية: سلم الأجهزة الكهربائية التي لا تعمل إلى مركز مناسب للتخلص من المخلفات.



FA-6403-1

ELECTRONIC KITCHEN SCALE INSTRUCTION MANUAL

ELEKTRONISCHE KÜCHENWAAGE BENUTZERHANDBUCH

ЭЛЕКТРОННЫЕ ВЕСЫ ДЛЯ КУХНИ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ELEKTRONICZNA WAGA KUCHENNA INSTRUKCJA OBSŁUGI

ELEKTRONSKA KUHNJSKA VAGA UPUTSTVO ZA UPOTREBU

ELEKTRISKIE VIRTUVES SVARI LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

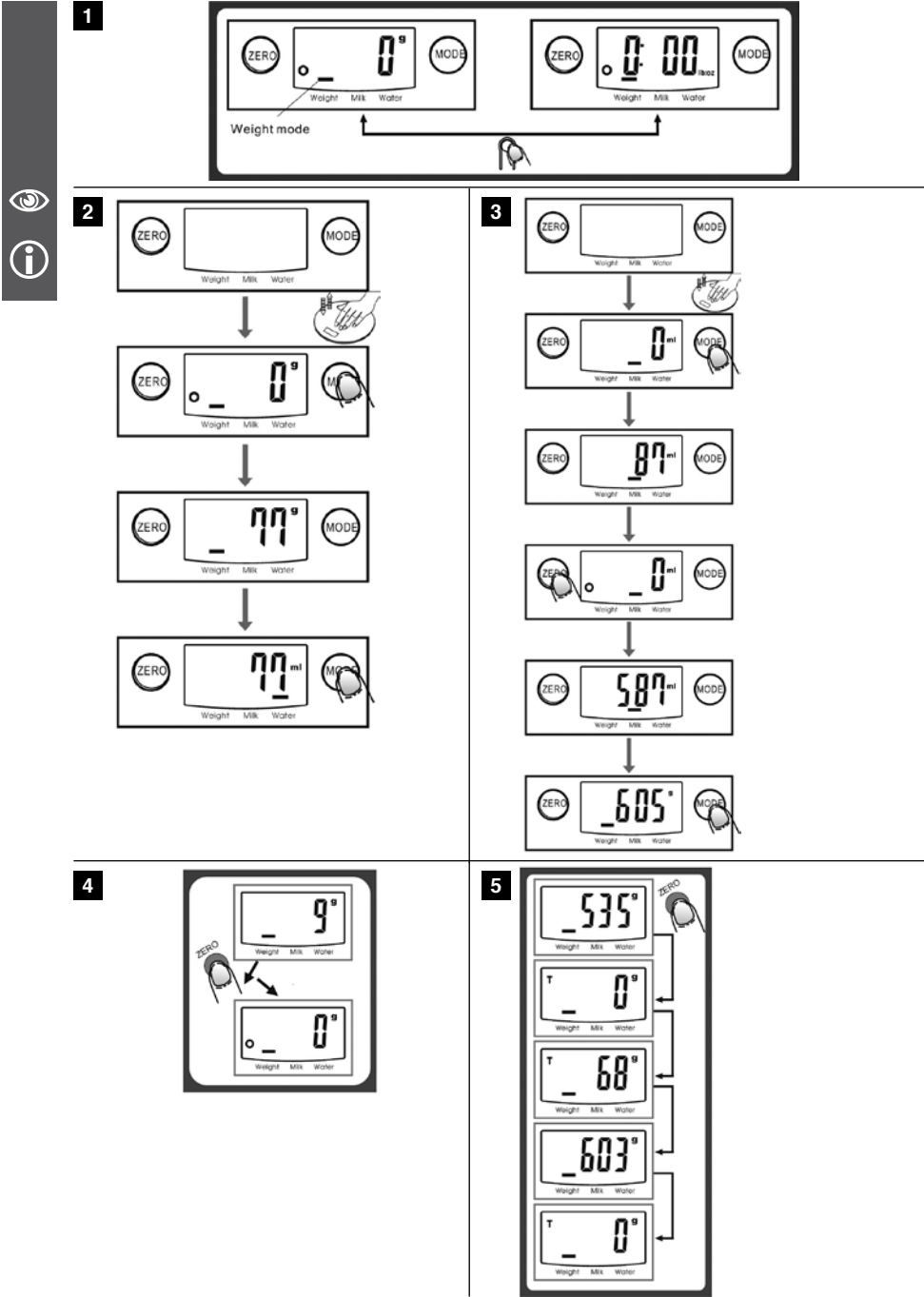
ELEKTRONINĒS VIRTUVĒS SVARSTYKLĒS NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

CÂNTAR ELECTRONIC DE BUCĂTĂRIE MANUAL DE INSTRUȚIUNI



ENGLISH.....	PAGE 2	LATVIAN.....	LPP. 12	FRANÇAIS	PAGE 23
DEUTSCH.....	SEITE 4	LIETUVIU K.....	P. 14	ESPAÑOL.....	PÁGINA 25
РУССКИЙ.....	СТР. 6	ROMANESTE	PAGINA 16	العربية.....	الصفحة 27
POLSKI.....	STRONA 8	БЪЛГАРСКИ	СТР. 18		
SCG/CRO/B.I.H. .	STRANA 10	УКРАЇНСЬКА.....	СТОР. 20		





INSTRUCTION MANUAL

INSTRUCTION

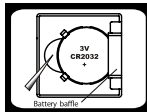
Please read this instruction carefully in order to use the scale correctly & keep the scale in good condition.

FEATURES

1. Indicate volume of water and milk
2. Two weight unit systems g/lb:oz convertible
3. Two volume unit systems ml/fl'oz convertible
4. Low battery power/Overload indication
5. With high precision strain gauge sensor
6. With tare function
7. Auto off

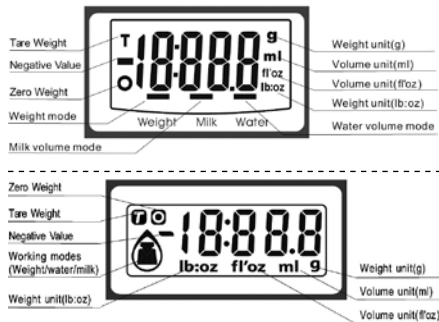
TO INSTALL OR REPLACE BATTERY

1x3V CR2032 lithium batteries (included).
Remove isolation sheet before use;
Open the battery case cover at the bottom of scale:

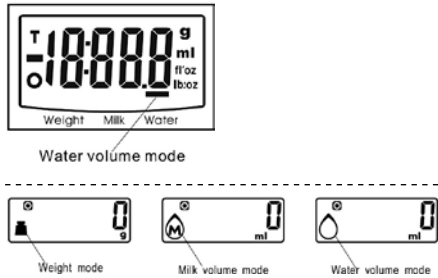


Take out the used battery with the aid of a sharp object, as shown in picture.
Install new battery by putting one side of the battery beneath the battery baffle and then pressing down the other side.

LCD



WORKING MODES



UNIT CONVERSION BUTTON



At the bottom of scale, you can find a unit conversion button as shown in picture.

TO CONVERT WEIGHT UNIT

If the scale is with both unit systems of Metric (g, ml) or Imperial (lb:oz, fl'oz), press MODE button to choose working mode (weight, milk volume, water volume), then press unit conversion button to convert between two systems. Take the conversion of weight unit for example: (see fig. 1)

- * When setting g as weight unit, the default volume unit is ml;
- * When setting lb: oz as weight unit, the default volume unit is fl'oz.

Remark: The unit system of scale depends on sales destination or the requirement of distributor.

TO START WEIGHING

1. **Weighing mode (see fig. 2)**
 - A. Place the scale on a solid and flat surface.
 - B. Place bowl (if used) on the scale before turning on the scale.
 - C. Gently press on the scale by hand to turn on.
 - D. Wait until LCD shows all information.
 - E. Load weighing object on to start weighing, LCD will show the weight reading.
 - F. If the weighing object is water or milk, press MODE button to choose volume mode and view the volume of weighing object.
2. **Volume indication mode (see fig. 3)**
 - A. Place the scale on a solid and flat surface.
 - B. Gently press on the scale by hand to turn on.
 - C. Wait until LCD shows „0“, and press MODE button to choose „Water“ or „Milk“ mode.
 - D. Put a liquid container onto the scale platform.
 - E. Press ZERO button to reset LCD to „0“.
 - F. Pour liquid (water or milk) into the container, LCD shows the volume of the liquid.
 - G. Press MODE button to choose „Weight“ mode and view the weight of liquid.

„ZERO“ OR „TARE“ FUNCTION

To weigh different loads consecutively without removing loads from the scale. Put first Load on the scale, get weight reading. Press ZERO button to reset the LCD reading to „0“ before adding next load. You can repeat this operation.

Condition 1: “ZERO” function (see fig. 4)
When total sum of all loads on scale ≤ 4% of scale’s max. weight capacity. (4% = 80g when capacity is 2kg; 200g when capacity is 5kg)

LCD will show “-----” or “0g” each time ZERO is pressed. “-----” means not stable, please wait for a moment. “0g” and meanwhile an icon “o” on lower left corner of LCD mean “ZERO” function is active. Max.weight capacity remains unchanged.

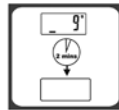
Condition 2: “TARA” function (see fig. 5)
When total sum of all loads on scale > 4% of scale’s max. weight capacity. (4% = 80g when capacity is 2kg; 200g when capacity is 5kg)

LCD will show “-----” or “0g” each time ZERO is pressed. “-----” means not stable, please wait for a moment. “0g” and meanwhile an icon “TARE” on upper left corner of LCD mean “TARE” function is active. Max. Weight capacity is reduced by total weight of all loads.

Under this condition:

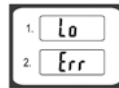
By pressing ZERO, you can see the total weight of all loads on the scale. If you want to weigh more loads, just press ZERO to reset LCD reading to „0“ again.

AUTO SHUT OFF



Auto shut-off occurs if display shows „0“ or shows the same weight reading for 2 minutes.

WARNING INDICATORS



1. Replace new battery.
2. Scale overload. Remove item to avoid damage. Max. weight capacity is indicated on the scale.

BEDIENUNGSANLEITUNG

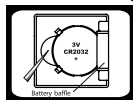
Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung gut durch, damit Sie die Waage richtig bedienen und pflegen können.

MERKMALE

1. Zeigt das Volumen von Wasser und Milch an
2. Zwei Gewichtseinheitssysteme g/lb:oz umschaltbar
3. Zwei Volumeneinheitssysteme ml/fl:oz umschaltbar
4. Anzeige Batterie erschöpft/Überlastung
5. Mit hochpräzitem Dehnungsmessstreifen-Sensor
6. Mit Tarafunktion
7. Automatisches Ausschalten

EINLEGEN ODER WECHSELN DER BATTERIE

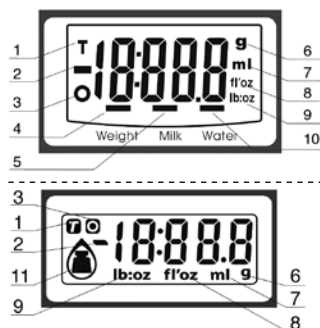
1x3V CR2032 Lithium-Batterien (mitgeliefert). Bitte entfernen Sie vor Benutzung den Abstandhalterstreifen. Öffnen Sie den Batteriefachdeckel auf der Unterseite der Waage:



Nehmen Sie die erschöpfte Batterie mit Hilfe eines spitzen Gegenstands heraus, wie in der Abbildung dargestellt.

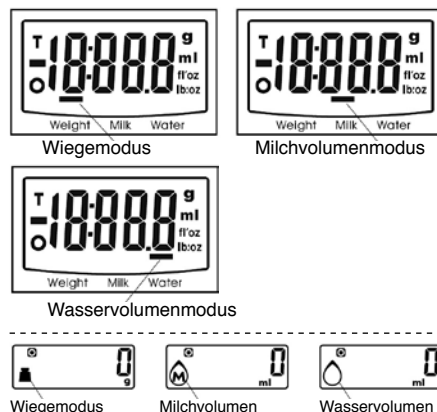
Legen Sie die neue Batterie ein, indem Sie eine Seite der Batterie unter den Batteriehalter schieben und Sie anschließend die andere Seite herunter drücken.

LCD



1. Taragewicht
2. Negativer Wert
3. Nullgewicht
4. Wiegemodus
5. Milchvolumenmodus
6. Gewichtseinheit (g)
7. Volumeneinheit (ml)
8. Volumeneinheit (fl:oz)
9. Gewichtseinheit (lb:oz)
10. Wasservolumenmodus
11. Betriebsarten (Gewicht/Wasser/Milch)

BETRIEBSARTEN



TASTE ZUM UMSCHALTEN DER EINHEIT



Am Boden der Waage befindet sich eine Umschalttaste für die Einheit, siehe Abbildung.

GEWICHTEINHEIT WECHSELN

Wenn die Waage beiden Einheitssystemen (g, ml) oder (lb: oz, fl:oz) ausgestattet ist, wählen Sie mit der Taste MODE (Modus) die Betriebsart (Gewicht, Milchvolumen, Wasservolumen). Schalten Sie anschließend mit der Umschalttaste für die Einheit zwischen beiden Systemen um. Nehmen Sie beispielsweise den Wechsel der Gewichtseinheit: (siehe Abb. 1)

- * Wenn „g“ als Gewichtseinheit eingestellt wurde, ist die Standard-Volumeneinheit „ml“.
- * Wenn „lb:oz“ als Gewichtseinheit eingestellt wurde, ist die Standard-Volumeneinheit „fl:oz“.

Anmerkung: Das Einheitssystem der Waage hängt vom Verkaufsort oder den Anforderungen des Händlers ab.

WIEGEVORGANG

1. **Wiegemodus** (siehe Abb. 2)
 - A. Stellen Sie die Waage auf einen harten und ebenen Untergrund.
 - B. Stellen Sie die Schüssel (falls verwendet) auf die Waage, bevor sie auf die Waage einschalten.
 - C. Drücken Sie vorsichtig auf die Waage, um diese einzuschalten.
 - D. Warten Sie, bis die das LCD alle Informationen anzeigt.
 - E. Legen Sie zum Starten die Wiegegegenstände auf die Waage. Die LCD-Anzeige zeigt das Gewicht an.

- F. Wenn es sich bei dem zu wiegenden Gegenstand um Wasser oder Milch handelt, wählen Sie mit der MODE-Taste die Volumenbetriebsart und Sie erhalten das Volumen der Flüssigkeit.

2. Volumen-Anzeigemodus (siehe Abb. 3)

- A. Stellen Sie die Waage auf einen harten und ebenen Untergrund.
- B. Drücken Sie vorsichtig auf die Waage, um diese einzuschalten.
- C. Warten Sie, bis die LCD-Anzeige „0“ anzeigt und drücken Sie die MODE-Taste zur Auswahl des „Wasser“ oder „Milch“-Modus.
- D. Stellen Sie einen Flüssigkeitsbehälter auf die Waage-Plattform.
- E. Drücken Sie die ZERO-Taste, um die LCD-Anzeige auf „0“ zurückzusetzen.
- F. Gießen Sie die Flüssigkeit (Wasser oder Milch) in den Behälter. Das LCD zeigt das Volumen der Flüssigkeit an.
- G. Wählen Sie mit der MODE-Taste den „Gewichts“-Modus und zeigen das Gewicht der Flüssigkeit an.

“ZERO” ODER “TARA“-FUNKTION

Zum Wiegen verschiedener Gegenstände nacheinander, ohne die Gewichte von der Waage zu nehmen. Legen Sie den ersten Gegenstand auf die Waage und Sie erhalten anschließend das Gewicht. Drücken Sie ZERO-Taste, um die LCD-Anzeige auf „0“ zurückzusetzen, bevor Sie den nächsten Gegenstand hinzufügen. Sie können diesen Vorgang wiederholen.

Betriebsart 1: “ZERO“-Funktion (siehe Abb. 4)
Wenn das Gesamtgewicht der Gegenstände auf der Waage $\leq 4\%$ der Höchstbelastung der Waage ist ($4\% = 80g$, wenn die Belastung 2000g beträgt. 200g, wenn die Belastung 5000g beträgt)

Das LCD zeigt bei jedem Tastendruck auf ZERO „-----“ oder „0g“ an. „-----“ bedeutet nicht stabil, bitte einen Moment warten. „0g“ und das folgende Symbol „o“ unten links auf dem LCD bedeutet, dass die „NULL“-Funktion aktiv ist. Die Höchstbelastung der Waage bleibt unverändert.

Betriebsart 2: „TARA“-Funktion (siehe Abb. 5)
Wenn das Gesamtgewicht der Gegenstände auf der Waage $> 4\%$ der Höchstbelastung der Waage ist. ($4\% = 80g$, wenn die Belastung 2000g beträgt. 200g, wenn die Belastung 5000g beträgt)

Das LCD zeigt bei jedem Tastendruck auf ZERO „-----“ oder „0g“. „-----“ bedeutet nicht stabil, bitte einen Moment warten. „0g“ und das folgende Symbol „TARE“ oben links auf dem LCD bedeutet, dass die „TARIER“-Funktion aktiv ist. Die Höchstbelastung der Waage verringert sich

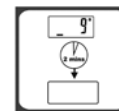
um das Gesamtgewicht aller Objekte auf der Wiegefläche.

In dieser Betriebsart:

Durch Drücken der ZERO wird das Gesamtgewicht der Gegenstände auf der Waage angezeigt.

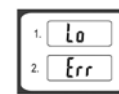
Wenn Sie mehrere Gegenstände wiegen möchten, drücken Sie einfach ZERO, um die LCD-Anzeige wieder auf „0“ zurückzusetzen.

AUTOMATISCHES AUSSCHALTEN



Die Abschaltautomatik löst aus, wenn das Display „0“ oder das gleiche Gewicht ca. 2 Minuten lang anzeigt.

FEHLERMELDUNGEN



1. Neue Batterie einlegen.
2. Waage überlastet. Entfernen Sie den Gegenstand, um Schäden zu vermeiden. Die Höchstbelastbarkeit wird auf der Waage angegeben.

PFLEGE UND REINIGUNG

1. Reinigen Sie die Waage mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Tauchen Sie die Waage NICHT in Wasser und verwenden Sie KEINE chemischen oder scheuernden Reinigungsmitteln.
2. Alle Kunststoffteile müssen sofort nach Kontakt mit Fett, Gewürzen, Essig und stark gewürzten/gefärbten Lebensmitteln gereinigt werden. Vermeiden Sie den Kontakt mit sauren Fruchtsäften aus Zitrusfrüchten.
3. Stellen Sie die Waage stets auf einen harten und ebenen Untergrund. NICHT auf einem Teppich in Betrieb nehmen.
4. Setzen Sie Waage NICHT Stößen oder Schlägen aus und lassen Sie sie nicht fallen.
5. Die Waage ist ein hochpräzises Gerät. Gehen Sie vorsichtig mit ihr um.
6. Halten Sie sie trocken.
7. Wenn sich die Waage nicht einschalten lässt, überprüfen Sie, ob die Batterie eingelegt wurde und sie nicht erschöpft ist.
8. Die Waage wurde ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt und nicht für gewerbliche Anwendungen bestimmt.

HINWEIS: Das abgebildete LCD-Display dient der Veranschaulichung und kann vom tatsächlichen Produkt abweichen.

Entsorgung

Helfen Sie mit beim Umweltschutz! Entsorgen Sie Elektroaltgeräte nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie dieses Gerät an einer Sammelstelle für Elektroaltgeräte ab.

ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ ВСТУПЛЕНИЕ

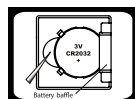
Внимательно ознакомьтесь с инструкцией к данному прибору. Помните, что только при аккуратном использовании прибор прослужит Вам долгие годы.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

1. Измеряет объем воды и молока
2. Две обратимые системы измерения веса: (г) либо (фунты: унции)
3. Две обратимые системы измерения объема: (мл) либо (жидкие унции (0,02957 литра))
4. Индикатор разряда батарейки/Индикатор перегрузки
5. Высокоточный тензометрический датчик
6. Учитывает вес тары
7. Автовыключение

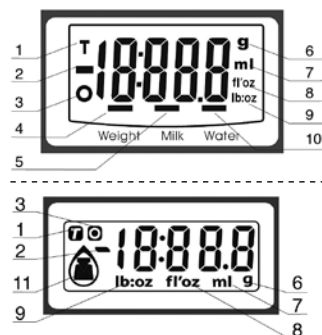
УСТАНОВКА ИЛИ ЗАМЕНА БАТАРЕЕК

1x3В CR2032 литиевые батарейки (включены). Перед использованием удалите изоляционный лист; Откройте крышку батарейного отсека внизу весов:



Выньте использованную батарейку при помощи острого предмета, как показано на рисунке. Установите новую батарейку под зажим сначала одним краем, а затем нажав на другой край.

ЖК-ДИСПЛЕЙ



1. Вес тары
2. Отрицательное значение
3. Нулевой вес
4. Режим взвешивания
5. Режим объема молока
6. Единица веса (г)
7. Единица объема (мл)
8. Единица объема (жидкая унция)

9. Единица веса (фунты: унции)
10. Режим объема воды
11. Режимы работы (вес/вода/молоко)

РЕЖИМЫ РАБОТЫ



КНОПКА ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ СИСТЕМ ИЗМЕРЕНИЯ



Снизу весов находится кнопка переключения систем измерения.

ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ СИСТЕМ ИЗМЕРЕНИЯ

Так как весы оснащены двумя системами измерения: метрической (г, мл) и английской (фунты: унции; жидкая унция), - кнопкой MODE выберите рабочий режим (взвешивание, объем молока, объем воды); затем кнопкой установите нужную систему измерения. Например: (смотрите рис. 1)

- * Если установлена единица взвешивания g (г), единицей объема установится ml (мл);
- * Если установлена единица взвешивания lb:oz (фунты: унции), единицей объема установится fl:oz (жидкая унция).

Примечание: Установка системы зависит от назначения весов или требования дистрибьютора.

НАЧАТЬ ВЗВЕШИВАНИЕ

1. **Режим взвешивания** (смотрите рис. 2)
 - A. Установите весы на твердую плоскую поверхность.
 - B. Установите чашу (если она нужна) на весы перед их включением.
 - C. Слегка нажмите рукой на весы, чтобы их включить.

- D. Подождите, пока ЖК-дисплей покажет всю информацию.
- E. Установите на весы взвешиваемый объект, ЖК-дисплей покажет вес.
- F. Если взвешиваемый объект вода или молоко, кнопкой MODE выберите режим индикации объема и получите результат.

2. Режим индикации объема (рис. 3)

- A. Установите весы на твердую плоскую поверхность.
- B. Слегка нажмите рукой на весы, чтобы их включить.
- C. Подождите, пока ЖК-дисплей покажет „0“, затем кнопкой MODE выберите „Water“ (вода) или „Milk“ (молоко).
- D. Установите емкость для жидкости на весы.
- E. Кнопкой ZERO сбросьте ЖК-дисплей на „0“.
- F. Влейте жидкость (воду или молоко) в емкость, ЖК-дисплей покажет объем жидкости.
- G. Кнопкой MODE выберите „Weight“ (вес) и получите вес жидкости.

ФУНКЦИИ „ZERO“ (НУЛЬ) ИЛИ „TARE“ (ТАРА)

Последовательное взвешивание нескольких объектов без снятия их с весов. Поставьте первый объект на весы, получите результат взвешивания. Перед установкой следующего объекта кнопкой ZERO установите ЖК-дисплей на „0“. Эту операцию можно повторять.

Ситуация 1: функция „ZERO“ (нуль) (рис. 4)
Когда общий вес всех объектов на весах $\leq 4\%$ от максимально взвешиваемого веса. (4% = 8г от веса 2000г; 200г от веса 5000г)

На ЖК-дисплее отображается «-----» или «0g» каждый раз, когда нажата кнопка ZERO. «-----» означает, что происходит настройка, пожалуйста, подождите некоторое время. «0g» и при этом также значок «TARE» («Тара») в левом нижнем углу ЖК-дисплея означает, что функция «ZERO» («Ноль») активна. Максимальный вес остается неизменным.

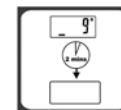
Ситуация 2: функция „TARE“ (тара) (рис. 5)
Когда общий вес всех объектов на весах $> 4\%$ от максимально взвешиваемого веса. (4% = 8г от веса 2000г; 200г от веса 5000г)

На ЖК-дисплее отображается «-----» или «0g» каждый раз, когда нажата кнопка ZERO. «-----» означает, что происходит настройка, пожалуйста, подождите некоторое время. «0g» и при этом также значок «TARE» («Тара») в левом нижнем углу ЖК-дисплея означает, что функция «TARE» («Тара») активна. Максимальный вес снижается на общий вес всех грузов.

В этой ситуации:

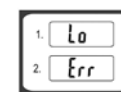
Нажав кнопку ZERO, вы можете увидеть общий вес всех объектов на весах. Если вы хотите еще добавить объекты, каждый раз кнопкой ZERO сбрасывайте дисплей на „0“.

АВТОВЫКЛЮЧЕНИЕ



Автовыключение происходит, если дисплей показывает „0“ или другое показание более чем 2 минуты.

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СИГНАЛЫ



1. Заменить батарейку.
2. Перегруз весов. Во избежание повреждений снимите объект. Максимально взвешиваемый вес указан.

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Протирайте весы слегка влажной тряпочкой. НЕ погружайте весы в воду и не используйте химические или абразивные очистители.
2. Все пластмассовые части должны быть очищены немедленно после контакта с жирами, специями, уксусом или остро пахнущими/цветными продуктами. Избегайте контакта с лимонным соком.
3. Используйте весы только на твердой плоской поверхности. НЕ подкладывайте коврик или иную подстилку.
4. НЕ ударяйте, не трясите и не роняйте весы.
5. Весы являются прибором высокой точности. Пожалуйста, обращайтесь с ними аккуратно.
6. Пожалуйста, не подвергайте весы воздействию влаги.
7. Если весы не включаются, пожалуйста, проверьте, вставлена ли батарея и достаточно ли высок уровень ее заряда.
8. Весы предназначены исключительно для домашнего использования, не для коммерческих целей.

ПРИМЕЧАНИЕ: ЖК-дисплей представлен на рисунке только для справки. См. дисплей на купленном изделии.

СРОК ГОДНОСТИ НЕ ОГРАНИЧЕН.

Экологическая утилизация: Вы можете помочь защитить окружающую среду! Помните о соблюдении местных правил: Отправьте неработающее электрооборудование в соответствующие центры утилизации.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

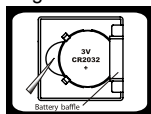
Proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją.

CECHY

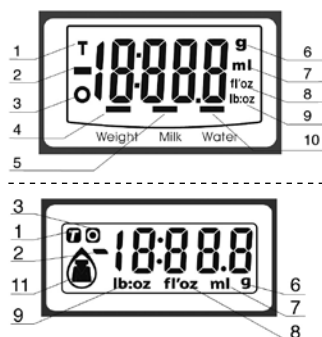
1. Wskazanie objętości wody i mleka
2. Dwa systemy jednostek wagi g/lb:oz (funt:uncja), przeliczane
3. Dwa systemy jednostek ml/fl'oz (uncje objętościowe), przeliczane
4. Wskaźnik rozładowania baterii/przeciążenia
5. Zastosowany precyzyjny czujnik tensometryczny
6. Z funkcją tarowania
7. Auto Off (automatyczne wyłączenie)

INSTALACJA LUB WYMIANA BATERII

Bateria litowa 1x3V CR2032 (załączona). Proszę usunąć folię izolacyjną przed użyciem; Otworzyć pokrywkę przedziału baterii od spodu wagi:



Wyjąć zużytą baterię za pomocą ostrego przedmiotu, tak jak to pokazano na ilustracji. Zainstalować nową baterię wkładając jedną jej stronę poniżej przegrody a następnie dopchnąć drugą stronę.

LCD

1. Ciężar tary
2. Wartość ujemna
3. Ciężar wyzerowany
4. Tryb ważenia
5. Tryb objętości mleka
6. Jednostka ciężaru (g)
7. Jednostka objętości (ml)
8. Jednostka objętości (fl'oz)
9. Jednostka ciężaru (lb:oz)
10. Tryb objętości wody
11. Tryby Pracy (masa/woda/mleko)

TRYBY PRACY**PRZycisk KONWERSJI JEDNOSTEK**

U dołu wagi znajduje się przycisk konwersji jednostek pokazany na obrazku.

ZMIANA JEDNOSTEK CIĘŻARU

Jeśli waga ma obydwa systemy jednostek, metryczny (g, ml) lub angielski (lb:oz, fl'oz), to nacisnąć przycisk MODE (tryb) by wybrać tryb pracy (ciężar, objętość mleka, objętość wody) a następnie nacisnąć przycisk konwersji jednostek by zamienić obydwa systemy. Na przykład konwersję jednostek ciężaru: (patrz rys. 1)

- * Po ustawieniu g jako jednostki ciężaru, domyślną jednostką objętości jest ml;
- * Po ustawieniu lb:oz jako jednostki ciężaru, domyślną jednostką objętości jest fl'oz.

Uwaga: System jednostek wagi zależny jest od terenu sprzedaży lub zamówienia dystrybutora.

ROZPOCZĘCIE WĄŻENIA

1. **Tryb ważenia** (patrz rys. 2)
 - A. Ustawić wagę na pewnej i płaskiej powierzchni.
 - B. Postawić miseczkę (jeśli używana) na wadze, przed włączeniem wagi.
 - C. Nacisnąć delikatnie wagę, by ją włączyć.
 - D. Zaczekać aż wyświetlacz LCD wyświetli wszystkie informacje.
 - E. Postawienie obiektu na wadze rozpoczyna ważenie, LCD pokaże odczyt ciężaru.
 - F. Jeśli ważonym obiektem jest woda lub mleko, to dla wyboru trybu objętości nacisnąć przycisk MODE i odczytać objętość ważonego obiektu.

2. Tryb wyświetlania objętości (patrz rys. 3)

- A. Ustawić wagę na pewnej i płaskiej powierzchni.
- B. Nacisnąć delikatnie wagę, by ją włączyć.
- C. Odczekać aż LCD wyświetli „0” i nacisnąć przycisk MODE by wybrać tryb „Water” lub „Milk” (woda lub mleko).
- D. Postawić pojemnik z cieczą na platformie skali.
- E. Nacisnąć przycisk ZERO by wyzerować LCD na „0”.
- F. Nalać ciecz (wodę lub mleko) do pojemnika, LCD pokaże objętość cieczy.
- G. Nacisnąć przycisk MODE by wybrać „Weight” (ciężar) i odczytać ciężar cieczy.

FUNKCJA “ZERO” LUB “TARE” (TAROWANIE)

Dla kolejnego ważenia różnych ciężarów bez zdejmowania ich z wagi. Postawić pierwszy ciężar na wadze, i odczytać ciężar. Nacisnąć przycisk ZERO by wyzerować LCD na wskazanie “0” przed dodaniem ciężaru następnego. Tę operację można powtarzać.

Przypadek 1: Funkcja “ZERO” (patrz rys. 4)
Gdy suma wszystkich ciężarów nie przekracza 4% maksymalnej nośności wagi. (4% = 80g jeśli nośność jest 2000g; 200g jeśli nośność jest 5000g)

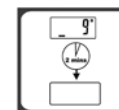
LCD wyświetli „-----” albo „0g” z każdym naciśnięciem ZERO. „-----” oznacza, że wynik jest nieustalony, proszę chwilę odczekać. Symbol “0g” a po chwili ikona “o” w lewym dolnym rogu LCD, wskazuje, że aktywna jest funkcja “ZERO”. Maks. nośność wagi pozostaje niezmieniona.

Przypadek 2: Funkcja “TARE” (patrz rys. 5)
Gdy suma wszystkich ciężarów > 4% maksymalnej nośności wagi. (4% = 80g jeśli nośność jest 2000g; 200g jeśli nośność jest 5000g)

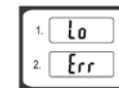
LCD wyświetli „-----” albo „0g” z każdym naciśnięciem ZERO. „-----” oznacza, że wynik jest nieustalony, proszę chwilę odczekać. Symbol “0g” a po chwili ikona “TARE” w górnym lewym rogu LCD, wskazuje, że aktywna jest funkcja “TARE”. Maks. ciężar ważenia jest zmniejszony o całkowity ciężar wszystkich obciążeń.

W tym stanie:

Po naciśnięciu ZERO, można odczytać sumę wszystkich ważonych obiektów. Jeśli chce się zważyć więcej obiektów, to należy nacisnąć ZERO, by sprawdzić ponownie wyświetlenie LCD do „0”.

AUTOMATYCZNE WYŁĄCZENIE

Wyłączenie automatyczne następuje jeśli wyświetlacz wskazuje „0” lub niezmienny ciężar przez ca 2 minuty.

WSKAŹNIKI OSTRZEGAWCZE

1. Zmienić baterie na nową.
2. Przeciążenie wagi. Zdjąć ciężary by uniknąć uszkodzenia. Ciężar maks. podany jest na wadze.

CZYSZCZENIE I OBSŁUGA

1. Czyścić wagę lekko zwilżoną ściereczką. NIE zanurzać wagi w wodzie nie używać środków agresywnych chemicznie i ścierających.
2. Wszystkie części z tworzywa powinny być czyszczone natychmiast po zetknięciu się z tłuszczem i przyprawami, octem i mocno przyprawionym/barwionym pożywieniem. Unikać kontaktu z kwaśnymi owocami cytrusowymi.
3. Zawsze używać wagę na twardej, płaskiej powierzchni. NIE UŻYWAĆ na wykładzinach.
4. NIE UDERZAĆ, nie potrząsać ani nie upuścić wagi.
5. Waga jest urządzeniem precyzyjnym. Proszę dbać o nią.
6. Unikać wilgoci.
7. Jeśli waga się nie włącza, to proszę sprawdzić obecność baterii lub jej stan naładowania.
8. Waga przeznaczona jest do użytku rodzinnego, nie komercyjnego.

UWAGA: Wyświetlacz LCD widoczny na obrazku służy wyłącznie do celów demonstracyjnych.

Utylizacja przyjazna środowisku

Możesz wspomóc ochronę środowiska! Proszę pamiętać o przestrzeganiu lokalnych przepisów: przekaz uszkodzony sprzęt elektryczny do odpowiedniego ośrodka utylizacji.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Molimo vas da pažljivo pročitate uputstvo za upotrebu, kako bi ste pravilno mogli da koristite i čuvate vagu.

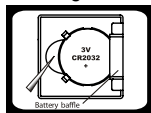
KARAKTERISTIKE

1. Prikazuje zapreminu vode i mleka
2. Mogućnost konverzije između dva sistema mera – g/lb:oz
3. Mogućnost konverzije između dva merna sistema zapreminе – ml/fl'oz
4. Indikacije zamene baterije/preopterećenja
5. Upotreba senzorskog merača visoke preciznosti.
6. Sa „DARA“ funkcijom
7. Automatsko isključivanje

INSTALACIJA ILI ZAMENA BATERIJA

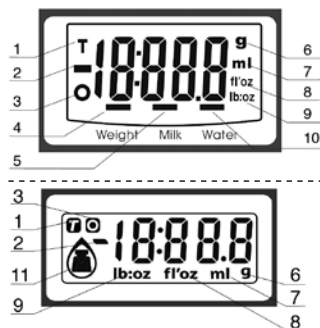
1x3V litijumske baterije CR2032 (nalaze se u pakovanju). Sklonite izolacionu foliju pre upotrebe.

Skinite poklopac kućišta za baterije na donjem delu vage:



Izvučite potrošenu bateriju pomoću oštrog predmeta, kako je prikazano na slici. Instalirajte novu bateriju tako što ćete staviti jednu stranu bateriju ispod pregrade baterije, a zatim pritisnuti drugu stranu na dole.

EKRAN



1. Težina dare
2. Negativna vrednost
3. Nulta težina
4. Opcija merenja težine
5. Merenje zapreminе mleka
6. Jedinica mere (g)
7. Jedinica zapreminе (ml)
8. Jedinica zapreminе (fl'oz)
9. Jedinica težite (lb:oz)
10. Merenje zapreminе vode
11. Opcije Rada (težina/voda/mljeko)

OPCIJE RADA



TASTER ZA KONVERZIJU MERNOG SISTEMA



Na dnu vage možete naći taster za konverziju, kako je to prikazano na slici.

KAKO PROMENITI JEDINICU MERE

Ako je vaga u kojoj postoje oba merna sistema (metrički – g, ml i britanski lb:oz, fl'oz), pritisnite taster MODE da odaberete opciju (težina, zapremina mleka, zapremina vode), zatim pritisnite taster za konverziju mernog sistema da prebacite sa jednog na drugi merni system. Na primer, pogledajmo promenu jedinice mere težine: (vidi sliku 1)

- * Kada je osnovna jedinica težine g, onda je osnovna jedinica zapreminе ml;
- * Kada je osnovna jedinica težine lb:oz, onda je osnovna jedinica zapreminе fl'oz;

Napomena: Merni sistem vage zavisi od zemlje prodaje ili zahteva distributera.

POČETAK MERENJA

1. **Opcija merenja težine** (vidi sliku 2)
 - A. Postavite vagu na ravnu i čvrstu površinu.
 - B. Postavite posudu (ako je koristite) na vagu pre nego što uključite vagu.
 - C. Blago pritisnite vagu rukom da je uključite.
 - D. Sačekajte dok se na ekranu ne pojave sve informacije.
 - E. Stavite predmet koji merite da počnete merenje i na ekranu će se očitavati težina.
 - F. Ako je objekat merenja voda ili mleko, pritisnite taster MODE da odaberete opciju

zapreminе, da biste videli zapreminu predmeta koji merite

2. **Opcija prikazivanja zapreminе** (vidi sliku 3)
 - A. Postavite vagu na ravnu i čvrstu površinu.
 - B. Blago pritisnite vagu rukom da je uključite.
 - C. Sačekajte dok se na ekranu ne pojavi „0“ i pritisnite taster „MODE“ da odaberete vodu („Water“) ili mleko („Milk“)
 - D. Stavite posudu sa tečnošću na platformu vage.
 - E. Pritisnite taster „ZERO“ da resetujete ekran na „0“.
 - F. Sipajte tečnost (vodu ili mleko) u kontejner i ekran će prikazati zapreminu tečnosti.
 - G. Pritisnite taster MODE da odaberete opciju težina („Weight“) i vidite težinu tečnosti.

„NULA“ ILI „DARA“ FUNKCIJA

Za merenje različitih objekata, jedan za drugim, ne pomerajući ih sa vage. Prvo stavite terete na vagu i očitajte težinu. Zatim pritisnite taster ZERO da resetujete ekran na „0“ pre nego što dodate sledeći teret. Ovu operaciju možete ponavljati.

Slučaj 1: „ZERO“ funkcija (vidi sliku 4)
Kada je totalni zbir celog tereta na vagi ≤ 4% iznad maksimuma merenja vage (4% = 80g kada je kapacitet 2.000g, 200g kada je kapacitet 5.000g)

Na ekranu će se pojaviti „-----“ ili „0g“, svaki put kada se pritisne ZERO. „-----“ znači, nije stabilno, molimo sačekajte trenutak. „0g“ i ikona „o“ će se pojaviti u donjem levom uglu ekrana, ukazujući da je funkcija „ZERO“ aktivna. Maksimalni kapacitet merenja vage ostaje nepromenjen.

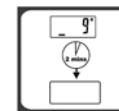
Slučaj 2: „DARA“ funkcija (vidi sliku 5)
Kada je totalni zbir celog tereta na vagi ≤ 4% iznad maksimuma merenja vage (4% = 80g kada je kapacitet 2.000g, 200g kada je kapacitet 5.000g)

Na ekranu će se pojaviti „-----“ ili „0g“, svaki put kada se pritisne ZERO. „-----“ znači, nije stabilno, molimo sačekajte trenutak. „0g“ i ikona „TARE“ će se pojaviti u gornjem levom uglu ekrana, ukazujući da je funkcija „TARE“ aktivna. Maksimalni kapacitet merenja vage smanjen je ukupnom težinom svih tereta.

U ovom slučaju:

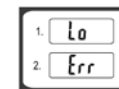
Pritiskom na taster ZERO, možete da vidite ukupnu težinu celokupnog tereta na vagi. Ako želite da izmerite još tereta, jednostavno pritisnite taster ZERO da resetujete i na ekranu će se ponovo pojaviti „0“.

AUTOMATSKO ISKLJUČIVANJE



Automatsko isključivanje će se pojaviti ako je na ekranu „0“ ili ako nema promene izmerene težine u trajanju od 2 minuta.

OZNAKE UPOZORENJA



1. Zamenite bateriju.
2. Vaga je preopterećena. Uklonite predmet da izbegnete štetu. Na vagi se prikazuje maksimalni kapacitet težine.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Čistite vagu blago vlažnom krpom. NEMOJTE potapati vagu u vodu i/ili koristiti hemijska/abrazivna sredstva za čišćenje.
2. Svi plastični delovi moraju se očistiti odmah po kontaktu sa masnoćom, začinima, sirćem i jako začinjenom/obojenom hranom. Izbegnite direktan kontakt sa sokovima južnog voća (citrusa).
3. Uvek koristite vagu na tvrdj i ravnoj površini. NE KORISTITE vagu na tepihu.
4. NEMOJTE udarati, tresti ili ispustiti vagu.
5. Vaga je izuzetno precizan uređaj. Molimo da vodite računa o njoj.
6. Molimo čuvajte je suvom.
7. Molimo da proverite da li je baterija instalirana i da li je puna ako se vaga ne može uključiti.
8. Ova vaga je samo za kućnu upotrebu i nije za upotrebu u komercijalne svrhe.

NAMOMENA: LCD displej na slici služi samo kao referenca, molimo konkretni artikal ima prednost.

Ekološko odlaganje otpada

Možete pomoći zaštititi okoline! Molimo ne zaboravite da poštuju lokalnu regulativu. Odnosite pokvarenu električnu opremu u odgovarajući centar za odlaganje otpada.

LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

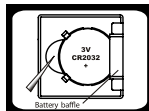
Lūdzu, kārtīgi izlasiet lietošanas pamācību, lai Jūs prastu svarus pareizi lietot un kopt.

FUNKCIJAS

1. Rāda ūdens un piena tilpumu.
2. Divas konvertējamas mērvienību sistēmas g/lb:oz
3. Divas konvertējamas tilpuma mērvienību sistēmas ml/fl'oz
4. Zema baterijas enerģijas līmeņa/pārslodzes indikators.
5. Tiek izmantots augstas precizitātes sprieguma mērījumu sensors.
6. Aprīkoti ar taras funkciju.
7. Automātiskā izslēgšanās.

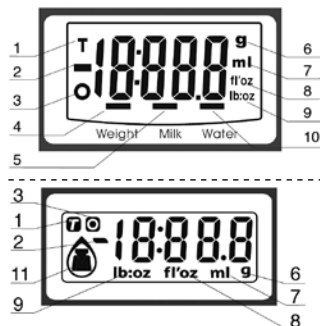
BATERIJAS IEVIETOŠANA VAI NOMAINĪŠANA

1x3V CR2032 litija baterijas (iekļautas komplektācijā). Pirms svaru izmantošanas izņemiet izņemiet izolācijas sloksnīti. Atveriet bateriju nodalījuma vāciņu svaru apakšpusē.



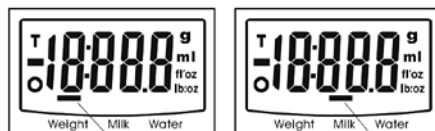
Izņemiet izlietoto bateriju, izmantojot asu priekšmetu, kā parādīts attēlā. Ievietojiet jaunu bateriju, vienu tās daļu, liekot zem baterijas plāksnītes un piespiežot uz otras puses.

LCD



1. Taras svars
2. Negatīva vērtība
3. Nulles svars
4. Svēršanas režīms
5. Piena tilpuma režīms
6. Svara mērvienība (g)
7. Tilpuma mērvienība (ml)
8. Tilpuma mērvienība (fl'oz)
9. Svara mērvienība (lb:oz)
10. Ūdens tilpuma režīms
11. Darbības Režīmi (svars/ūdens/piena)

DARBĪBAS REŽĪMI



Svara režīms

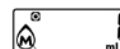
Piena tilpuma režīms



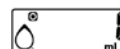
Ūdens tilpuma režīms



Svara režīms



Piena tilpuma režīms



Ūdens tilpuma režīms

POGA MĒRVENĪBU KONVERTĒŠANAI



Svaru apakšpusē ir atrodama attēlā redzamā mērvienību konvertēšanas poga.

SVARA MĒRVENĪBU KONVERTĒŠANA

Ja svāriem ir abas mērvienību sistēmas, gan metriskā (g, ml), gan angļu (lb:oz, fl'oz), nospiediet pogu MODE (REŽĪMS), lai izvēlētos darbības režīmu (svars, piena tilpums, ūdens tilpums), tad nospiediet mērvienību konvertēšanas pogu , lai konvertētu mērvienības kādā no šīm divām sistēmām. Aplūkosim svara mērvienību konvertēšanas piemēru: (skat. 1 att.)

- * ja svēršanas mērvienība ir iestatīta g, noklusējuma tilpuma mērvienība ir ml;
- * ja svēršanas mērvienība ir iestatīta lb:oz, noklusējuma tilpuma mērvienība ir fl'oz.

Piezīme: svaru mērvienību sistēma ir atkarīga no tirdzniecības vietas un izplatītāja prasībām.

SVĒRŠANAS UZSĀKŠANA

1. **Svēršanas režīms** (skat. 2 att.)
 - A. Novietojiet svarus uz stabilas un līdzenas virsmas.
 - B. Pirms svaru ieslēgšanas uzlieciet blodiņu (ja nepieciešama).
 - C. Lai ieslēgtu svarus, ar roku viegli uzspiediet uz tiem.
 - D. Uzgaidiet līdz LCD displejā parādās visa informācija.
 - E. Lai sāktu svēršanu, uzlieciet sveramo priekšmetu, LCD parādīsies svara mērījums.

- F. Ja mērāmais viens ir ūdens vai piens, nospiediet pogu MODE (REŽĪMS), lai pārslēgtu tilpuma režīmu un skatītu mērāmā vienuma tilpumu.
2. **Tilpuma mērīšanas režīms** (skat. 3 att.)
 - A. Novietojiet svarus uz stabilas un līdzenas virsmas.
 - B. Lai ieslēgtu svarus, ar roku viegli uzspiediet uz tiem.
 - C. Uzgaidiet līdz LCD displejā parādās vērtība „0” un nospiediet pogu MODE (REŽĪMS), lai izvēlētos režīmu „Water” (ūdens) vai „Milk” (piens).
 - D. Novietojiet trauku ar šķidrumu uz svaru pamatnes.
 - E. Nospiediet pogu ZERO (NULLE), lai atiestatītu LCD displeja vērtību uz „0”.
 - F. Ielejiet traukā šķidrumu (ūdeni vai pienu), LCD displejā tiek parādīts ielejta šķidruma tilpums.
 - G. Nospiediet pogu MODE (REŽĪMS), lai izvēlētos režīmu „Weight” (svars) un skatītu šķidruma svaru.

FUNKCIJA „ZERO” (NULLE) VAI „TARE” (TARA)

Lai svērtu dažādas substances uzreiz, tās nenonēmot. Vispirms uz svāriem novietojiet trauku, iegūstiet svara mērījumu. Nospiediet pogu ZERO (NULLE), lai atiestatītu LCD mērījumu rezultātu uz „0”, pirms nākamās sveramās substances uzlikšanas. Šo darbību varat atkārtot.

1. gadījums: „ZERO” (NULLE) funkcija, (skat. 4 att.)

kad visa kopējā sveramā masa sastāda ≤ 4% no maks. pieļaujamās svēršanas masas (200g = 80g, ja pieļaujamā sveramā masa ir 2000g; 200g, ja pieļaujamā sveramā masa ir 5000g).

Ikreiz, kad nospiedīsiet ZERO, šķidro kristālu displejā parādīsies „-----” vai „0g”. „-----” norāda uz nestabilu stāvokli - lūdzu, uzgaidiet mirkli. Vienlaicīgi „0g” un „o” ikona šķidro kristālu displeja apakšējā kreisajā stūrī nozīmē, ka „ZERO” (nulles) funkcija ir aktīva. Maksimālā svēršanas jauda saglabājas nemainīga.

2. gadījums: „TARE” (TARA) funkcija, (skat. 5 att.)

kad visa kopējā sveramā masa sastāda vairāk par 4% no maks. pieļaujamās svēršanas masas (4% = 80g, ja pieļaujamā sveramā masa ir 2000g; 200g, ja pieļaujamā sveramā masa ir 5000g).

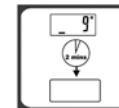
Ikreiz, kad nospiedīsiet ZERO, šķidro kristālu displejā parādīsies „-----” vai „0g”. „-----” norāda uz nestabilu stāvokli - lūdzu, uzgaidiet mirkli. Vienlaicīgi „0g” un „TARE” ikona šķidro kristālu displeja augšējā kreisajā stūrī nozīmē, ka

„TARE” (taras) funkcija ir aktīva. Maksimālā svēršanas jauda tiek samazināta par visu nosvērtu produktu kopējo svaru.

Šajā gadījumā:

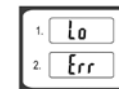
nospiežot ZERO, jūs varat redzēt visu vienumu kopējo svaru. Ja vēlaties svērt vēl kādu svara vienību, jums vienkārši jānospiež ZERO (NULLE), lai atkal atiestatītu LCD mērījumu uz „0” vērtību.

AUTOMĀTISKĀ IZSLĒGŠANA



Svari automātiski izslēdzas tad, ja displejā 2 minūtes nemainīgi tiek rādīta „0” vērtība vai svara mērījums.

BRĪDINĀJUMA INDIKATORI



1. Baterijas nomainīšanas brīdinājums.
2. Svaru pārslodze. Noņemiet vienumu, lai izvairītos no svaru bojājuma. Maksimālais nosakāmais svārs ir norādīts uz svāriem.

TĪRĪŠANA UN KOPŠANA

1. Notīriet svarus ar nedaudz samitrinātu drānu. NEMĒRCIET svarus ūdenī un nelietojiet ķīmiskos/abrazīvos tīrīšanas līdzekļus.
2. Visas plastmasas detaļas jānotīra uzreiz pēc tam, kad uz tām nonāk tauki, garšvielas, etiķis vai ēdieni ar asām garšvielām/spilgtām krāsām. Izvairieties, lai šīs detaļas nenonāktu saskarē ar citrusaugļu skābēm.
3. Vienmēr svēršanu veiciet uz stabilas, līdzenas virsmas. NELIETOJĒT uz paklāja.
4. NEKAD nedauziet, nekrati un nemetiet svarus.
5. Svāri ir augstas precizitātes ierīce. Lūdzu, rīkojieties ar tiem uzmanīgi.
6. Uzturiet svarus sausus.
7. Ja svarus nevarat ieslēgt, pārbaudiet, vai ir ievietota baterija un vai tā ir ar pietiekamu uzlādes līmeni.
8. Svāri ir paredzēti tikai lietošanai mājās apstākļos, nevis komerciāliem mērķiem.

PIEZĪME. Attēlā redzamais LCD displejs ir tikai uzzīņai. Lūdzu, skatiet faktisko priekšmetu.

Videi draudzīga atbrīvošanās no ierīces

Jūs varat palīdzēt saudzēt vidi! Lūdzu, ievērojiet vietējo valsts likumdošanu, nogādājiet nedarbojošos elektrisko aprīkojumu piemērotā atkritumu savākšanas centrā.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

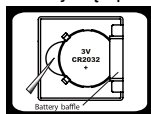
Siekdami tinkamai naudoti ir prižiūrėti svarstyklės, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją.

SAVYBĖS

1. Rodo vandens ir pieno tūrį
2. Dvi svorio mato vienetų sistemos g/lb:oz keičiamos
3. Dvi tūrio mato vienetų sistemos ml/fl:oz keičiamos
4. Senkančios baterijos/perkrovos indikatorius
5. Su didelės precizijos apkrovos sensoriumi.
6. Su taros funkcija
7. Automatinis išjungimas

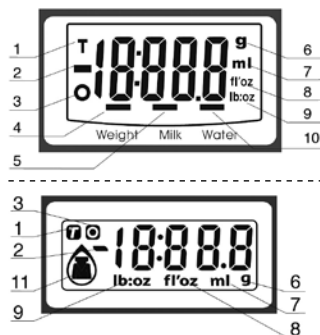
BATERIJOS ĮDĖJIMAS IR KEITIMAS

1x3V CR2032 ličio baterijos (priedamos). Prieš naudojimą nuimkite izoliacinę plėvelę; Atidarykite baterijų skyrelio gaubtą, kuris yra svarstyklių apačioje:



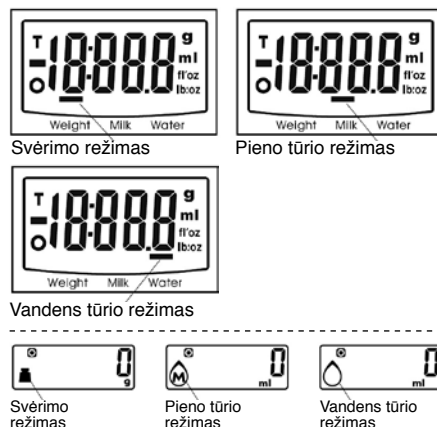
Išimkite panaudotą bateriją aštraus daikto pagalba, kaip tai pavaizduota paveikslėlyje. Įdėkite naują bateriją dėdami vieną baterijos pusę po baterijos kontaktu, tada paspausdami žemyn iš kitos pusės.

LCD



1. Taros svoris
2. Neigiama reikšmė
3. Nulinis svoris
4. Sverimo režimas
5. Pieno tūrio režimas
6. Svorio matas (g)
7. Tūrio matas (ml)
8. Tūrio matas (fl:oz)
9. Svorio matas (lb:oz)
10. Vandens tūrio režimas
11. Darbiniai Režimai (svoris/vandens/pieno)

DARBINIAI REŽIMAI



VIENETŲ PAKEITIMO MYGTUKAS



Svarstyklių apačioje rasite mygtuką svorio matų perjungimui, kaip pavaizduota paveikslėlyje.

SVORIO MATO PERJUNGIMAS

Jei svarstyklės turi abi mato sistemas, t.y. metrinę (g, ml) arba D. Britanijos (lb:oz, fl:oz), spauskite „MODE“ mygtuką, kad pasirinktumėte darbinį režimą (svoris, pieno tūris, vandens tūris), tada spauskite mato vienetų perjungimo mygtuką, kad pasirinktumėte norimos sistemos mato vienetus. Atlikite mato vienetų pakeitimą pagal šiuos pavyzdžius: (žr. 1 pav.)

- * Nustačius „g“ kaip svorio matą, tūrio matas nusistato kaip „ml“;
- * Nustačius „lb:oz“ kaip svorio matą, tūrio matas nusistato kaip „fl:oz“;

Pastaba: Svarstyklių mato vienetai priklauso nuo pardavimo paskirties arba pirkėjo reikalavimų.

KAIP PRADĖTI SVERTI

1. **Sverimo režimas** (žr. 2 pav.)
 - A. Pastatykite svarstyklės ant tvirto ir plokščio paviršiaus.
 - B. Padėkite indą (jei naudojamas) ant svarstyklių prieš jas įjungiant.
 - C. Svarstyklės įjunkite, švelniai jas paspausdami ranka.
 - D. Palaukite, kol LCD rodys visą informaciją.
 - E. Uždėkite sveriamą daiktą, kad pradėtumėte sverti, LCD rodys svorį.

- F. Jei sveriate vandenį ar pieną, spauskite „MODE“ mygtuką, kad pasirinktumėte tūrio režimą ir matytumėte sveriamo objekto tūrį.
2. **Tūrio rodymo režimas** (žr. 3 pav.)
 - A. Pastatykite svarstyklės ant tvirto ir plokščio paviršiaus.
 - B. Svarstyklės įjunkite, švelniai jas paspausdami ranka.
 - C. Palaukite, kol LCD rodys „0“ ir spauskite „MODE“ mygtuką, kad pasirinktumėte „Water“ [vanduo] arba „Milk“ [pienas] režimą.
 - D. Uždėkite indą su skysčiu ant svarstyklių platformos.
 - E. Spauskite „ZERO“ mygtuką, kad nustatytumėte LCD į „0“.
 - F. Į indą supilkite skystį (vandenį arba pieną), LCD rodys skysčio tūrį.
 - G. Spauskite „MODE“ mygtuką, kad pasirinktumėte „Weight“ [svėrimo] režimą ir matytumėte skysčio svorį.

„NULIO“ ARBA „TAROS“ FUNKCIJA

Naudojama norint sverti skirtingus svorius vieną po kito nenuimant svorių nuo svarstyklių. Uždėkite pirmąjį svorį, palaukite, kol jis bus parodytas. Spauskite „ZERO“ mygtuką tam, kad nustatytumėte LCD rodmensį į „0“ prieš uždedant kitą svorį. Šį veiksmą galite kartoti.

Sąlyga 1: „ZERO“ funkcija (žr. 4 pav.)

Kai bendra visų sveriamų objektų svorio suma ant svarstyklių ≤ 4% maks. sveriamosios gebos. (4% = 80g kada geba 2000g; 200g kada geba 5000g)

Kiekvieną kartą paspaudus ZERO, LCD ekrane rodoma „-----“ arba „0g“. „-----“ reiškia nestabilumą, truputį palaukite. „0g“ ir tuo metu kairiajame apatiniame LCD ekrano kampe matoma piktograma „o“ reiškia, kad ZERO funkcija aktyvi. Didžiausias svoris lieka nepasikeitęs.

Sąlyga 2: „TARE“ funkcija (žr. 5 pav.)

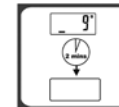
Kai bendra visų sveriamų objektų svorio suma ant svarstyklių > 4% maks. sveriamosios gebos. (4% = 80g kada geba 2000g; 200g kada geba 5000g)

Kiekvieną kartą paspaudus ZERO, LCD ekrane rodoma „-----“ arba „0g“. „-----“ reiškia nestabilumą, truputį palaukite. „0g“ ir tuo metu kairiajame viršutiniame LCD ekrano kampe matoma piktograma TARE reiškia, kad TARE funkcija aktyvi. Didžiausias svoris sumažinamas iki bendro visų apkrovų svorio.

Esant šiai sąlygai:

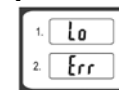
Nuspausdami „ZERO“ galite matyti visų ant svarstyklių uždėtų sveriamų daiktų skaičių. Jei norite sverti daugiau daiktų, tiesiog spauskite „ZERO“, kad vėl nustatytumėte LCD rodmensį į „0“.

AUTOMATINIS IŠJUNGIMAS



Svarstyklės taip pat išsijungia automatiškai po maždaug 2 minučių, kada rodoma „0“.

ISPĖJAMIEJI INDIKATORIAI



1. Įdėkite naują bateriją.
2. Svarstyklių perkrova. Nuimkite sveriamą daiktą, kad neapgadintumėte svarstyklių. Maks. svėrimo geba nurodyta ant svarstyklių.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Svarstyklės valykite drėgnu skudurėliu. NEMERKITE svarstyklių į vandenį, nenaudokite cheminių/šveičiamųjų valymo priemonių.
2. Visas plastikines dalis reikia nedelsiant nuvalyti po to, kai jos prisiliečia prie riebalų, prieskonių, acto, stipriai pagardintų/ nuspalvintų maisto produktų. Saugokite nuo kontakto su citrusinių vaisių sultimis.
3. Svarstyklės visada naudokite ant kieto plokščio pagrindo. NENAUDOKITE ant kiliminės dangos.
4. Svarstyklių NEGALIMA trankyti, purtyti ar numesti.
5. Svarstyklės yra didelio tikslumo įrenginys. Prižiūrėkite jį.
6. Svarstyklės turi būti sausas
7. Jei svarstyklių negalite įjungti, patikrinkite, ar įdėtas elementas, ar jis neišsėkęs.
8. Svarstyklės skirtos naudoti tik namų ūkyje, o ne komerciniams tikslams.

PASTABA: LCD ekranas paveikslėlyje yra tik pavyzdinis. Tirojo vaizdo ieškokite ant turimo prietaiso.

Aplinkai saugus išmetimas

Jūs galite padėti saugoti aplinką! Nepamirškite laikyti vietos reikalavimų: atitarnavusius elektros prietaisus atiduokite į atitinkamą atliekų utilizavimo centrą.

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

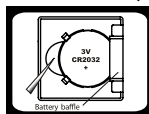
Va rugăm citiți aceste instrucțiuni cu atenție pentru a folosi corect cântarul și a-l pastra în stare bună.

CARACTERISTICI

1. Indică volumul apei și al laptelui
2. Două sisteme de unități de măsură convertibile: g/lb:oz
3. Două sisteme de unități de volum convertibile ml/fl:oz
4. Indicare baterie slabă/supra-sarcină
5. Senzor tensiometru de înaltă precizie
6. Funcție de contragreutate
7. Auto oprire

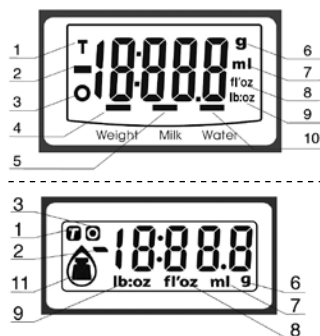
PENTRU A INSTALA SAU ÎNLOCUI BATERIA

Baterii cu litiu 1x3V CR2032 (incluse). Înlăturați folia de izolare înainte de utilizare; Deschideți capacul compartimentului pentru baterii de la capătul cântarului:



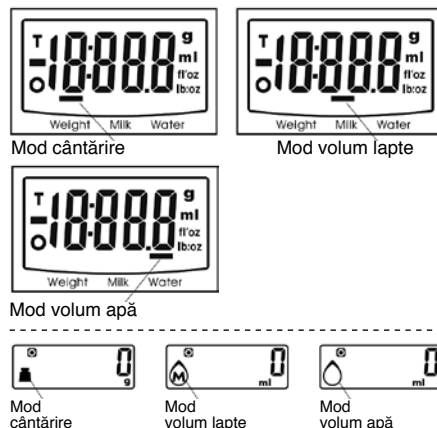
Scoateți bateria uzată cu ajutorul unui obiect ascuțit așa cum se arată în imagine. Instalați noua baterie punând o parte a bateriei sub clema pentru fixarea bateriei și apăsând pe cealaltă parte.

LCD



1. Măsurare contragreutate
2. Valoare negativă
3. Greutate zero
4. Mod de cântărire
5. Mod volum lapte
6. Unitate de cântărire (g)
7. Unitate de volum (ml)
8. Unitate de volum (fl, oz)
9. Unitate de cântărire (lb, oz)
10. Mod volum apă
11. Moduri de lucru (greutate/apă/lapte)

MODURI DE LUCRU



BUTON DE COVERSIE A UNITĂȚII



În partea de jos a cântarului, puteți găsi un buton de conversie a unității așa cum este arătat în imagine.

PENTRU A CONVERTI UNITATEA DE CÂNTĂRIRE

În cazul în care cântarul este atât cu sistem de măsurare metric (g, ml) sau imperial (lb:oz, fl oz) apăsați butonul MODE pentru a alege modul de lucru (greutate, volum lapte, volum apă), apoi apăsați butonul de conversie a unității pentru a converti între cele două sisteme. Luați de exemplu conversia unității de greutate: (v. fig. 1)

- * Când setați g ca unitate de măsurare, unitatea de volum inițială este ml;
- * Când setați lb:oz ca unitate de măsurare, unitatea de volum inițială este fl:oz.

Remarcă: Sistemul de unitate a cântarului depinde în funcție de destinația vânzării sau cerințele distribuitorului.

PENTRU A ÎNCEPE CÂNTĂRIREA

1. **Mod cântărire** (v. fig. 2)
 - A. Așezați cântarul pe o suprafață solidă și plană.
 - B. Așezați castronul (dacă e folosit) pe cântar înainte de a porni cântarul.
 - C. Apăsați ușor cu mâna pe cântar pentru a-l porni.
 - D. Așteptați până când ecranul LCD afișează toate informațiile.
 - E. Puneți obiectul de cântărit pentru a începe cântărirea, ecranul LCD va afișa citirea cântării.

- F. Dacă obiectul de cântărit este apă sau lapte, apăsați butonul MODE pentru a alege modul volumului și a vizualiza volumul obiectului cântărit.
2. **Mod de indicare a volumului** (v. fig. 3)
 - A. Așezați cântarul pe o suprafață solidă și plană.
 - B. Apăsați ușor cu mâna pe cântar pentru a-l porni.
 - C. Așteptați până când ecranul LCD arată "0" și apoi apăsați butonul MODE pentru a alege modul "Apă" sau "Lapte".
 - D. Așezați un recipient pentru lichid pe platforma cântarului.
 - E. Apăsați butonul ZERO pentru a reseta ecranul LCD la "0".
 - F. Turnați lichid (apă sau lapte) în recipient, ecranul LCD va afișa volumul de lichid.
 - G. Apăsați butonul MODE pentru a alege modul "Cântărire" și a vizualiza greutatea lichidului.

FUNCȚIA „ZERO” SAU „CONTRAGREUTATE“

Pentru a cântări sarcini diferite consecutive fără a îndepărta sarcinile de pe cântar. Așezați mai întâi sarcina pe cântar, citiți greutatea. Apăsați butonul ZERO pentru a reseta citirea la "0" a ecranului LCD, înainte de a adăuga următoarea sarcină. Puteți repeta această operație.

Condiția 1: funcția "ZERO". (v. fig. 4)
Când suma totală a tuturor sarcinilor măsoară mai puțin de 4% din capacitatea maximă de cântărire. (4% = 80g când capacitatea este de 2000g; 200g când capacitatea este de 5000g)

Pe LCD va apărea "----" sau "0g" la fiecare apăsare pe ZERO. "----" înseamnă instabil, așteptați o clipă. "0g" și simultan pictograma "o" în colțul stânga jos al ecranului LCD indică faptul că funcția "ZERO" este activă. Capacitatea maximă de cântărire rămâne neschimbată.

Condiția 2: "funcția "CONTRAGREUTATE". (v. fig. 5)

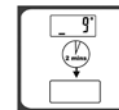
Când suma totală a tuturor sarcinilor de pe cântar e mai mică cu 4% din capacitatea maximă de cântărire. (4% = 80g când capacitatea este de 2000g; 200g când capacitatea este de 5000g)

Pe LCD va apărea "----" sau "0g" la fiecare apăsare pe ZERO. "----" înseamnă instabil, așteptați o clipă. "0g" și simultan pictograma "TARE" în colțul stânga sus al ecranului LCD indică faptul că funcția "TARE" este activă. Capacitatea maximă de cântărire este redusă de greutatea totală a tuturor sarcinilor.

În această situație

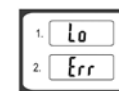
Apăsând ZERO, puteți vedea greutatea totală a tuturor sarcinilor de pe cântar. Dacă doriți să cântăriți mai multe sarcini, apăsați ZERO pentru a reseta citirea ecranului LCD din nou la "0".

AUTO OPRIRE



Auto oprirea are loc dacă afișajul arată '0' sau arată citirea aceleiași măsurări timp de 2 minute.

INDICATORI DE AVERTIZARE



1. Înlocuiți cu o baterie nouă.
2. Supra-sarcină cântar. Îndepărtați obiectul pentru a evita deteriorarea cântarului. Capacitatea maximă de cântărire este afișată pe cântar.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

1. Curățați cântarul cu o cârpă uscată și moale. NU scufundați cântarul în apă sau să folosiți agenți de curățare chimici/abrazivi.
2. Toate părțile din plastic trebuie curățate imediat după contactul cu grăsimi, condimente, oțet sau alimente puternic aromate/colorate. Evitați contactul cu acidul citric al sucurilor.
3. Folosiți întotdeauna cântarul pe o suprafață dură și plană. NU îl folosiți pe covor.
4. NU loviți, scuturați și nu scăpați cântarul pe jos.
5. Cântarul este un dispozitiv de înaltă precizie. Aveți grijă de el.
6. A se menține uscat.
7. Verificați dacă bateria este introdusă sau la nivel înalt dacă nu puteți porni cântarul.
8. Cântarul este destinat doar uzului familial, nefiind conceput în scopuri comerciale.

NOTĂ: Display-ul LCD în imagine este oferit cu titlu de exemplu, vă rugăm să verificați produsul în sine.

Eliminare ecologică

Puteți ajuta la protejarea mediului! Respectați reglementările locale: predați echipamentele electronice scoase din uz la un centru specializat de eliminare a deșeurilor.

ИНСТРУКЦИЯ ЗА РАБОТА

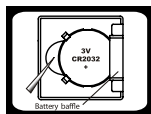
Прочетете инструкцията за работа добре, за да можете да работите правилно и да поддържате везната.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

1. Показва обема на вода и мляко
2. Две теглови измерителни системи (g/lb:oz) с възможност за преобразуване
3. Две измерителни системи за обем (ml/fl'oz) с възможност за преобразуване
4. Ниско ниво на заряда на батерията/ индикация за претоварване
5. Със сензор за опън с голяма точност.
6. С функция за тариране
7. Автоматично изключване

ЗА ДА ПОСТАВИТЕ ИЛИ СМЕНИТЕ БАТЕРИЯТА

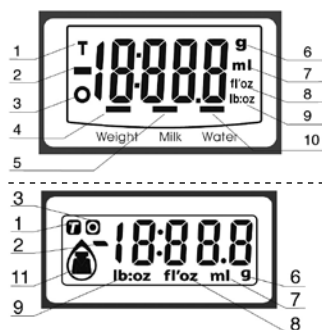
1x3V CR2032 литиеви батерии (включени в доставката). Демонтирайте изолационния лист преди употреба. Отворете капака на отделението за батерии от долната страна на везната:



Извадете използваната батерия с помощта на остър предмет, както е показано на илюстрацията. Монтирайте новата батерия като поставите една от

страните ѝ под пластината и след това натиснете надолу другата страна.

LCD

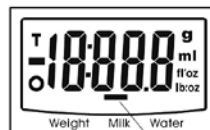


1. Тариране на тегло
2. Отрицателна стойност
3. Нулево тегло
4. Режим на отчитане на тегло
5. Режим на отчитане на млечен обем
6. Единици за тегло (g)
7. Единици за обем (ml)
8. Единици за обем (fl'oz)
9. Единици за обем (lb:oz)
10. Режим за измерване на воден обем
11. Работни режими (тегло/вода/мляко)

РАБОТНИ РЕЖИМИ



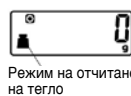
Режим на отчитане на тегло



Режим на отчитане на млечен обем



Режим на отчитане на воден обем



Режим на отчитане на тегло



Режим на отчитане на млечен обем



Режим на отчитане на воден обем

БУТОН ЗА ПРЕОБРАЗУВАНЕ НА МЕРНИТЕ ЕДИНИЦИ



В долната част на везната можете да намерите бутона за преобразуване на мерните единици, както е показано на илюстрацията.

ЗА ПРЕОБРАЗУВАНЕ НА МЕРНИТЕ ЕДИНИЦИ

Ако везната се предлага с две мерни системи, метрична (g, ml) и английска (lb:oz, fl'oz), натиснете бутона MODE (Режим), за да промените работния режим (тегло, млечен обем, воден обем), след това натиснете **↕**, за да осъществите преобразуване между двете системи. Нека вземем за пример преобразуване на мерна единица за тегло: (фиг. 1)

- * При установяване на g като измерителна единица за тегло, подразбиращата се мерна единица за обем е ml.
- * При установяване на lb:oz като измерителна единица за тегло, подразбиращата се мерна единица за обем е fl'oz.

Забележка: Системата на мерните единици на везната зависи от търговското предназначение или изискванията на дистрибуторите.

НАЧАЛО НА ТЕГЛЕНЕТО

1. **Режим на теглене:** (виж фиг. 2)
 - А. Поставете везната на здрава, равна повърхност.
 - Б. Поставете купата (ако се използва) върху везната, преди да я включите.
 - В. Внимателно притиснете везната с ръка, за да я включите.

- Г. Изчакайте LCD да покаже цялата информация.
 - Д. Поставете предмета, който искате да претеглите, в началото на тегленето. LCD ще покаже отчетеното тегло.
 - Е. Ако искате да претеглите вода или мляко, натиснете бутона MODE (Режим), за да изберете режим на измерване на обем и да видите обема на тегления предмет.
2. **Режим на отчитане на обем** (виж фиг. 3)
 - А. Поставете везната на здрава, равна повърхност.
 - Б. Внимателно притиснете везната с ръка, за да я включите.
 - В. Изчакайте LCD да покаже „0” и натиснете бутона MODE (Режим), за да изберете режим на отчитане на воден или млечен обем
 - Г. Поставете контейнера с течност върху платформата на везната.
 - Д. Натиснете бутона ZERO (Нулиране), за да установите LCD на „0”.
 - Е. Изсипете течността (вода или мляко) в контейнера; LCD ще отчете обема на течността.
 - Ж. Натиснете бутона MODE (Режим), за да изберете режим „Water” (Вода) и вижте теглото на течността.

ФУНКЦИЯ ЗА НУЛИРАНЕ ИЛИ ТАРИРАНЕ

За да теглите последователно различни товари, без да ги отстранявате от везната. Поставете първия товар върху везната и отчетете теглото. Натиснете бутона ZERO (Нулиране), за да установите LCD на „0”, преди да добавите следващия товар. Можете да повторите действието.

Състояние 1: функция “ZERO” (Нулиране) (виж фиг. 4)

Когато общата сума от всички товари върху везната е $\leq 4\%$ от максималния ѝ товарен капацитет. ($4\% = 80g$ при капацитет 2000g; $200g$ при капацитет 5000g)

LCD ще покаже “-----” или “0g” при всяко натискане на бутона ZERO (Нулиране). “-----” означава, че везната е нестабилна и трябва да изчакате. “0g” и иконата “o” в долния ляв ъгъл на LCD означават активност на функцията “ZERO” (Нулиране). Максималният тегловен капацитет остава непроменен.

Състояние 2: функция “TARE” (Тариране) (виж фиг. 5)

Когато общата сума от всички товари върху везната е $> 4\%$ от максималния ѝ товарен капацитет. ($4\% = 80g$ при капацитет 2000g; $200g$ при капацитет 5000g)

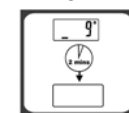
LCD ще покаже “-----” или “0g” при всяко натискане на бутона ZERO (Нулиране). “-----”

означава, че везната е нестабилна и трябва да изчакате. “0g” и иконата “TARE” (Тариране) в горния ляв ъгъл на LCD означават активност на функцията “TARE” (Тариране). Максималният тегловен капацитет се намалява с общото тегло на всички натоварвания.

При тези условия:

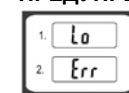
Натискането на ZERO (Нулиране) води до показване на общото тегло на всички товари върху везната. Ако желаете да продължите да теглите още товари, просто натиснете ZERO (Нулиране) за следващо нулиране на дисплея.

АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ



Автоматичното изключване настъпва, ако дисплеят показва „0” или едно и също отчитане в продължение на 2 минути.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ ИНДИКАТОРИ



1. Сменете батерията с нова
2. Претоварване на везната. Отстранете товара, за да избегнете повреди. Макс. теглови капацитет е отбелязан на везната.

ПОЧИСТВАНЕ И ГРИЖИ

1. Почиствайте везната с леко навлажнена кърпа. НЕ потапяйте везната във вода и не използвайте химични/абразивни почистващи препарати.
2. Всички пластмасови части трябва да се почистват незабавно след контакт с машини, подправки, оцет и силно овкусени/оцветени храни. Избягвайте контакт с кисели цитрусови сокове.
3. Винаги използвайте везната върху твърда, равна повърхност. НЕ използвайте върху килим.
4. НЕ удяряйте, не разклащайте и не изпускайте везната.
5. Везната представлява точен уред. Грижете се за него с внимание.
6. Поддържайте везната суха.
7. Проверете дали е поставена батерия и дали тя функционира правилно, ако не можете да включите везната.
8. Везната е предназначена само за използване у дома, а не за комерсиални цели.

ЗАБЕЛЕЖКА: Показаният на илюстрацията LCD е само за справка. Реалният компонент има предимство.

Съобразено с околната среда изхвърляне: Можете да помогнете да защитим околната среда! Помнете, че трябва да спазвате местните разпоредби: Предавайте неработещото електрическо оборудване в специално предназначени за целта центрове.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ВКАЗІВКА

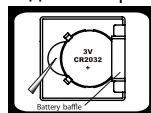
Будь ласка, прочитайте цю інструкцію уважно. Пам'ятайте, що при правильному використанні терези працюватимуть довгі роки.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

1. Обчислення об'єму води та молока
2. Конвертація двох систем одиниць вимірювання ваги г/фунти та унції
3. Конвертація двох систем одиниць вимірювання об'єму мл/фл та унції
4. Індикатор низького заряду батареї/перевантаження
5. З високоточним тензометричним датчиком
6. Функція тарування
7. Автоматичне вимкнення

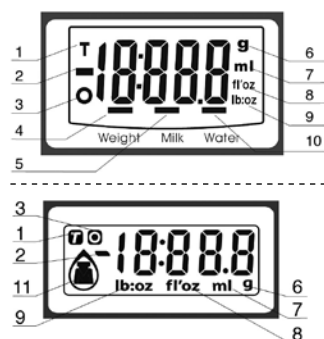
ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ЗАМІНА БАТАРЕЇ

1x3В літєва батарея CR2032 (постачаються). Перед використанням зніміть ізоляційне покриття. Відкрийте кришку батарейного відсіку на задній поверхні ваг:



Витягніть відпрацьовану батарейку за допомогою гострого предмету, як показано на малюнку. Встановіть нову батарейку: розмістіть одну її сторону в нішу та потім натисніть на іншу сторону.

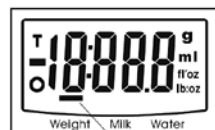
РК ДИСПЛЕЙ



1. Тарування
2. Негативне значення
3. Обнуління
4. Режим зважування
5. Режим вимірювання об'єму молока
6. Одиниці вимірювання ваги (г)

7. Одиниці вимірювання об'єму (мл)
8. Одиниці вимірювання об'єму (рідкі унції)
9. Одиниці вимірювання ваги (фунти та унції)
10. Режим вимірювання об'єму води
11. Робочі режими (Вага/вода/молоко)

РОБОЧІ РЕЖИМИ



Режим зважування



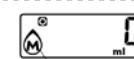
Режим вимірювання об'єму молока



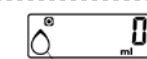
Режим вимірювання об'єму води



Режим зважування



Режим вимірювання об'єму молока



Режим вимірювання об'єму води

КНОПКА ВИБОРУ ОДИНИЦЬ ВИМІРЮВАННЯ



Зі зворотної сторони ваг знаходиться кнопка конвертації одиниць вимірювання. Як показано на малюнку.

ВИБІР ОДИНИЦЬ ВИМІРЮВАННЯ ВАГИ

Якщо на вагах передбачені дві системи одиниць вимірювання – метрична (г, мл) та британська імперська (фунти/унції, рідкі унції), натисніть кнопку вибору режиму «MODE», щоб обрати робочий режим (зважування, визначення об'єму молока, визначення об'єму води), потім натисніть кнопку вибору системи одиниць вимірювання « $\frac{1}{2}$ », щоб вибрати необхідні одиниці вимірювання, наприклад: (див. мал. 1)

- * В разі вибору в якості одиниць вимірювання грами, одиницею вимірювання об'єму автоматично стають мілілітри;
- * В разі вибору в якості одиниць вимірювання lb:oz (фунти:унції), одиницею вимірювання об'єму автоматично стають fl:oz (рідкі унції);

Примітка: Система одиниць вимірювання, що застосовується на вагах, залежить від країни призначення та від вимог дистриб'ютора.

ПОЧАТОК ЗВАЖУВАННЯ

1. **Режим зважування** (див. мал. 2)
 - A. Встановіть ваги на тверду та рівну горизонтальну поверхню.
 - B. Перш ніж вмикати ваги, встановіть на ваги чашу (якщо використовується).
 - C. Злегка натисніть на ваги рукою, щоб увімкнути їх.
 - D. Почекайте, доки на РК-дисплеї не відобразяться всі індикатори.
 - E. Розмістіть продукти для зважування, щоб розпочати зважування. На дисплеї відобразиться показання ваги.
 - F. Якщо необхідно зважити воду чи молоко, натисніть кнопку вибору режиму «MODE», щоб обрати режим визначення об'єму завантаженого продукту.
2. **Режим вимірювання об'єму** (див. мал. 3)
 - A. Встановіть ваги на тверду та рівну горизонтальну поверхню.
 - B. Злегка натисніть на ваги рукою, щоб увімкнути їх.
 - C. Почекайте, доки на дисплеї не відобразиться «0», та натисніть кнопку вибору режиму «MODE», щоб вибрати режим вимірювання об'єму води «Water» чи молока «Milk».
 - D. Встановіть на платформу для зважування ємність для рідини.
 - E. Натисніть кнопку «ZERO», щоб обнулити дисплей.
 - F. Налийте рідину (воду чи молоко) в ємність. На дисплеї відобразиться об'єм залитої рідини.
 - G. Натисніть кнопку вибору режиму «MODE» та оберіть режим зважування «Weight», щоб визначити вагу рідини.

ФУНКЦІЯ ОБНУЛІННЯ ТА ТАРУВАННЯ

Послідовне зважування різних продуктів, не знімаючи попередньо зважені продукти з ваг. Покладіть на ваги перший продукт та визначте його вагу. Натисніть кнопку «ZERO», щоб обнулити показники дисплея перед додаванням наступного продукту. Повторюйте дану операцію.

Ситуація 1: функція обнуління «ZERO» (див. мал. 4)

Якщо сумарна вага всіх навантажених продуктів складає $\leq 4\%$ від макс. навантаження ваг. (4% = 80г, якщо номінальне навантаження ваг складає 2000г; 200г, якщо номінальне навантаження ваг складає 5000г)

На дисплеї відображається «-----» або «0g» при кожному натисканні на кнопку «ZERO». «-----» свідчить про те, що ваги не готові та слід почекати деякий час. «0g» та значок «0» в нижній лівій частині дисплею вказують на те, що функція обнуління «ZERO» увімкнена. Максимальне номінальне навантаження не змінюється.

Ситуація 2: функція тарування «TARE» (див. мал. 5)

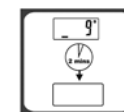
Якщо сумарна вага всіх навантажених продуктів складає $> 4\%$ від макс. навантаження ваг. (4% = 80г, якщо номінальне навантаження ваг складає 2000г; 200г, якщо номінальне навантаження ваг складає 5000г)

На дисплеї відображається «-----» або «0g» при кожному натисканні на кнопку «ZERO». «-----» свідчить про те, що ваги не готові та слід почекати деякий час. «0g» та значок «TARE» в верхній лівій частині дисплею вказують на те, що функція зважування ваги «TARE» увімкнена. Максимальне номінальне зменшується на загальну вагу всіх навантажених продуктів.

В ТАКІЙ СИТУАЦІЇ:

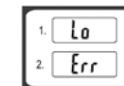
Натискаючи на кнопку «ZERO» можна переглянути показання загальної ваги усіх продуктів, що знаходяться на вагах. Якщо необхідно продовжити зважування, просто натисніть кнопку обнуління «ZERO», щоб обнулити всі показання дисплею.

ФУНКЦІЯ АВТОМАТИЧНОГО ВИМКАННЯ



Автоматичне вимкнення відбувається, якщо на дисплеї відображається «0», або якщо одне і те саме значення відображається протягом 2 хвилин.

ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНІ ІНДИКАТОРИ



1. Вставте нову батарейку.
2. Ваги перевантажені. Зніміть продукти, щоб запобігти пошкодженню ваг. Максимальне номінальне навантаження вказане на вагах.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

1. Протирайте ваги злегка змоченою ганчіркою. НЕ ЗАНУРЮЙТЕ ваги у воду та не використовуйте хімічні/абразивні засоби чищення.
2. Всі пластикові частини слід протерти негайно в разі контакту з жиром, спеціями, оцтом та продуктами, що мають сильний аромат та окраску. Запобігайте контакту з кислими citrusовими соками.
3. При користуванні вагами ставте їх на тверду та рівну поверхню. НЕ ВИКОРИСТОВУВАТИ на килимі.
4. НЕ МОЖНА бити, трясти та кидати ваги.
5. Ваги є високоточним пристроєм. За ними необхідно доглядати.
6. Тримайте їх сухими.
7. Якщо ваги не вмикаються, переконайтесь що встановлена батарейка з зарядом достатнього рівня.
8. Ваги призначені для використання в домашніх умовах, а не для комерційної діяльності.

ПРИМІТКА: РК-дисплей, зображений на малюнку, наведений тільки для довідки, тому звертайте увагу на справжній дисплей.

ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ: НЕ ОБМЕЖЕНИЙ.

Безпечна утилізація

Ви можете допомогти захистити довкілля! Дотримуйтесь місцевих правил утилізації: віднесіть непрацююче електричне обладнання у відповідний центр із його утилізації.

MODE D'EMPLOI

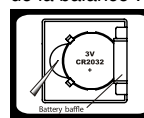
Veuillez lire attentivement le mode d'emploi afin d'utiliser et entretenir correctement la balance.

CARACTERISTIQUES

1. Indication du volume d'eau et de lait
2. Deux unités de mesure de poids convertibles g et lb:oz
3. Deux unités de mesure de volume convertibles ml et fl'oz
4. Indicateurs piles faibles et de surcharge
5. Utilise une jauge à base de capteurs de haute précision
6. Avec la fonction tare
7. Arrêt automatique

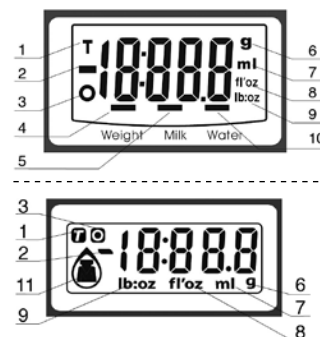
POUR INSTALLER OU REMPLACER LES PILES

1x3V CR2032 pile au lithium (incluse). Retirez la feuille d'isolation avant l'utilisation ; Ouvrez le compartiment de la pile situé en bas de la balance :



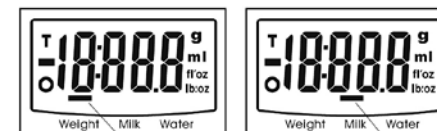
Retirez la pile usée à l'aide d'un objet tranchant comme illustré dans la figure. Installez une nouvelle pile en plaçant une face de la pile au dessus du support pour pile et en appuyant sur l'autre face.

LCD



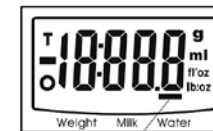
1. Poids de la tare
2. Valeur négative
3. Poids zéro
4. Mode pesage
5. Mode volume de lait
6. Unité de poids (g)
7. Unité de volume (ml)
8. Unité de volume (fl'oz)
9. Unité de poids (lb:oz)
10. Mode volume d'eau
11. Modes d'utilisation (poids/eau/lait)

MODES D'UTILISATION

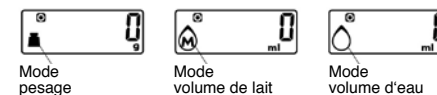


Mode pesage

Mode volume de lait



Mode volume d'eau



TOUCHE DE CONVERSION D'UNITÉ



La touche de conversion d'unité se trouve en dessous de l'appareil comme illustré.

POUR CONVERTIR L'UNITÉ DE POIDS

Si la balance est dotée de double systèmes de mesure, métrique (g, ml) et impérial (lb:oz, fl'oz), appuyez sur la touche MODE pour choisir le mode d'utilisation (poids, volume de lait, volume d'eau), appuyez sur la touche de conversion d'unité pour basculer entre les deux systèmes. Prenez la conversion de poids par exemple : (voir III. 1)

- * Lorsque g est l'unité de pesage, l'unité de volume par défaut est le ml ;
- * Lorsque lb:oz est l'unité de pesage, l'unité de volume par défaut est le fl'oz.

Remarque : L'unité de mesure de la balance dépend des destinations de vente et les exigences des distributeurs.

POUR PESER

1. **Mode pesage** (voir III. 2)
 - A. Placez toujours l'appareil sur une surface solide et plate.
 - B. Placez le bol (si utilisé) sur la balance avant d'allumer la balance.
 - C. Appuyez doucement avec une main sur la balance pour l'allumer.
 - D. Attendez que le LCD affiche toutes les informations.
 - E. Mettez les objets à peser sur la balance, le LCD affichera le poids.

- F. Si l'objet à peser est de l'eau ou du lait, appuyez sur la touche MODE pour choisir le mode volume ou le mode poids.
- 2. Mode d'indication de volume** (voir III. 3)
- A. Placez toujours l'appareil sur une surface solide et plate.
- B. Appuyez doucement avec une main sur la balance pour l'allumer.
- C. Attendez que le LCD affiche „0“, appuyez sur la touche MODE pour choisir le mode „eau“ ou „lait“.
- D. Mettez le récipient de liquide sur la plateforme.
- E. appuyez sur la touche ZERO pour remettre à zéro le LCD
- F. Versez le liquide (eau ou lait) dans le récipient, le LCD affiche le volume du liquide ;
- G. appuyez sur la touche MODE pour choisir le mode „poids“ et afficher le poids du liquide.

FUNCTION “ZERO” OU “TARE”

Pour peser différents objets successivement sans avoir à enlever les objets de la balance. Mettez un objet sur la balance pour le peser. Appuyez sur la touche ZERO pour remettre à zéro le LCD avant d'ajouter un autre objet. Vous pouvez répéter cette opération.

Condition 1: Fonction “ZERO” (voir III. 4) lorsque la somme totale des objets sur la balance est $\leq 4\%$ de la capacité maximale. (4% = 80g lorsque la capacité est 2000g; 200g lorsque la capacité est 5000g)

L'afficheur à cristaux liquides indiquera „----“ ou „0g“ à chaque fois que la touche „ZERO“ est appuyée. Le symbole „----“ indique que la balance n'est pas stable, patientez un peu. Le symbole „0g“ et parfois une icône „o“ dans le coin inférieur gauche de l'afficheur indique que la fonction „ZERO“ est active. La mesure du poids maximale reste invariable.

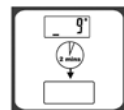
Condition 2: Fonction “TARE” (voir III. 5) lorsque la somme totale des objets sur la balance est $> 4\%$ de la capacité maximale. (4% = 80g lorsque la capacité est 2000g; 200g lorsque la capacité est 5000g)

L'afficheur à cristaux liquides indiquera „----“ ou „0g“ à chaque fois que la touche „ZERO“ est appuyée. Le symbole „----“ indique que la balance n'est pas stable, patientez un peu. Le symbole „0g“ et parfois une icône „TARE“ dans le coin supérieur droit de l'afficheur indique que la fonction „TARE“ est active. La mesure du poids maximale est réduite du poids total de toutes les charges.

Dans cette condition :

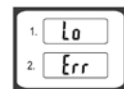
En appuyant sur ZERO, vous pouvez voir le poids total de tous les objets sur la balance. Si vous souhaitez mettre d'autres objets, il suffit d'appuyer sur ZERO pour remettre le compteur à „0“.

ARRÊT AUTOMATIQUE



Si au bout de 2 minutes la balance affiche „0“ ou la même valeur, elle éteint automatiquement.

INDICATEURS D'ALERTE



1. Remplacer les piles.
2. Surcharge de la balance. Retirez l'objet pour éviter d'endommager la balance. Le poids max. indiqué par la balance.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Nettoyez la balance avec un chiffon légèrement humidifié. Ne plongez Pas la balance dans l'eau et n'utilisez pas de solvants ou produits chimiques durs ou abrasifs.
2. Toutes les parties en plastique devraient être nettoyées immédiatement après un contact avec de la graisse ou des épices, vinaigre et aliments trop épicés. Évitez tout contact avec des jus de citron.
3. Placez toujours l'appareil sur une surface solide et plate. N'utilisez pas sur un tapis.
4. NE PAS heurter, secouer ou faire tomber la balance.
5. La balance est un appareil de mesure de haute précision. Veuillez en prendre soin.
6. Conserver au sec.
7. Si la balance ne s'allume pas, veuillez vérifier que les piles sont bien en place ou qu'elles ne sont pas épuisées.
8. La balance est prévue pour une utilisation familiale et non à des fins commerciales.

REMARQUE : L'écran LCD de l'image est à titre indicatif seulement, reportez-vous à l'article réel.

Mise au rebut dans le respect de l'environnement

Vous pouvez contribuer à protéger l'environnement ! Il faut respecter les réglementations locales. La mise au rebut de votre appareil électrique usagé doit se faire dans un centre approprié de traitement des déchets.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES

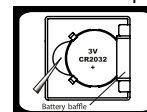
Rogamos lea detenidamente estas instrucciones para usar la báscula correctamente y mantener la báscula en perfectas condiciones.

CARACTERÍSTICAS

1. Indica el volumen de agua y leche
2. Dos sistemas de unidades de peso, convertible entre gramos, libras y onzas
3. Dos sistemas de unidades de volumen convertible entre ml y fl oz
4. Indicación de potencia de pilas baja/sobrecarga
5. Con sensor de indicador de esfuerzo de alta precisión
6. Con función tara
7. Apagado automático

PARA INSTALAR O SUSTITUIR LA PILA

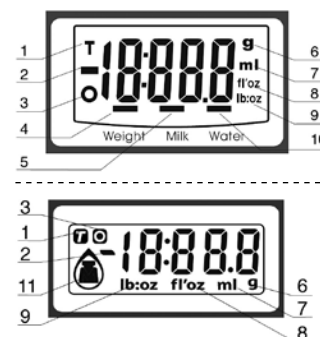
1 pila de litio de 3V CR2032 (incluida). Retire la lámina aislante antes de su uso; Abra la cubierta de la carcasa de las pilas situada en la parte inferior de la báscula:



Extraiga la pila usada con la ayuda de un objeto afilado, tal y como se muestra en la imagen.

Instale la nueva pila colocando un lado de la misma bajo el panel de la pila y posteriormente presionando hacia abajo el otro extremo.

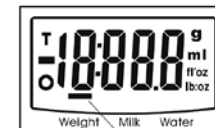
PANTALLA LCD



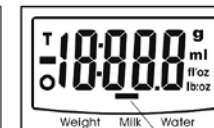
1. Peso tara
2. Valor negativo
3. Peso cero
4. Modo peso
5. Modo volumen de leche
6. Unidad de peso (g)
7. Unidad de volumen (ml)
8. Unidad de volumen (fl'oz)

9. Unidad de peso (fl'oz)
10. Modo volumen de agua
11. Modo de funcionamiento (peso/agua/leche)

MODO DE FUNCIONAMIENTO



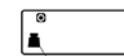
Modo peso



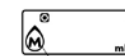
Modo volumen de leche



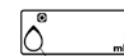
Modo volumen de agua



Modo peso



Modo volumen de leche



Modo volumen de agua

BOTÓN DE CONVERSIÓN DE UNIDADES



En la parte inferior de la báscula, puede encontrar un botón de unidad de conversión tal y como se muestra en la imagen.

CONVERTIR UNIDADES DE PESO

Si la báscula dispone de ambos sistemas de unidades, métricos (g, ml) o imperial (lb:oz, fl'oz), pulse el botón MODO para elegir el modo de trabajo (peso, volumen de leche, volumen de agua); posteriormente pulse el botón de conversión de unidades para convertir entre los dos sistemas. Tomemos como ejemplo la conversión de la unidad de peso: (véase fig. 1)

- * Cuando está configurado g como unidad de peso, la unidad de volumen por defecto es ml;
- * Cuando está configurado lb: oz como unidad de peso, la unidad de volumen por defecto es fl'oz.

Comentario: el sistema de unidades de la báscula depende del destino de la venta o de las exigencias del distribuidor.

EMPEZAR A PESAR

1. **Modo de peso** (véase fig. 2)
- A. Coloque la báscula sobre una superficie sólida y plana.
- B. Coloque el bowl (si lo utiliza) sobre la báscula antes de encenderla.

- Pulse suavemente la báscula con la mano para encenderla.
- Espere hasta que la pantalla LCD muestre toda la información.
- Cargue el objeto a pesar para iniciar su pesaje; la pantalla LCD mostrará la lectura del peso.
- Si el objeto a pesar es agua o leche, pulse el botón MODO para elegir el modo de volumen y ver el volumen del objeto a pesar.

2. Modo indicación de volumen (véase fig. 3)

- Coloque la báscula sobre una superficie sólida y plana.
- Pulse suavemente la báscula con la mano para encenderla.
- Espere a que la pantalla LCD muestre "0", y pulse el botón MODO para elegir entre el modo "agua" o "leche".
- Coloque un recipiente para líquidos en la plataforma de la báscula.
- Pulse el botón CERO para reiniciar la pantalla LCD a "0".
- Vierta el líquido (agua o leche) en el recipiente; la pantalla LCD muestra el volumen del líquido.
- Pulse el botón MODO para elegir el modo "Peso" y ver el peso del líquido.

FUNCIÓN "CERO" O "TARA"

Para pesar diferentes cargas de forma consecutiva sin retirar las cargas de la báscula, coloque primero la carga sobre la báscula; obtenga la lectura de peso. Pulse el botón CERO para reiniciar la lectura de la pantalla LCD a "0" antes de añadir la siguiente carga. Puede repetir esta operación.

Condición 1: función "CERO" (véase fig. 4)
Cuando la suma total de todas las cargas en la báscula sea $\leq 4\%$ de la capacidad de peso máxima de la báscula. ($4\% = 80g$ cuando la capacidad sea de 2kg; 200g cuando la capacidad sea de 5kg)

La pantalla LCD muestra "-----" o "0g" cada vez que se pulsa CERO. "-----" indica no estable, por favor, espere un momento. "0g" y mientras tanto un icono "o" en la esquina inferior izquierda de la pantalla LCD indica que la función "CERO" permanece activa. La capacidad de peso máximo permanece invariable.

Condición 2: funciones "TARA" (véase fig. 5)
Cuando la suma total de todas las cargas en la báscula sea $\leq 4\%$ de la capacidad de peso máxima de la báscula. ($4\% = 80g$ cuando la capacidad sea de 2kg; 200g cuando la capacidad sea de 5kg)

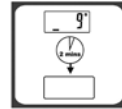
La pantalla LCD muestra "-----" o "0g" cada vez que se pulsa CERO. "-----" indica no estable, por favor, espere un momento. "0g" y mientras

tanto un icono "TARA" en la esquina superior izquierda de la pantalla LCD indica que la función "TARA" permanece activa. La capacidad de peso máximo se reduce por el peso total de todas las cargas.

Bajo esta condición:

Al pulsar CERO, puede ver el peso total de todas las cargas de la báscula. Si desea pesar más cargas, simplemente pulse CERO para volver a reiniciar la lectura de la pantalla LCD a "0".

APAGADO AUTOMÁTICO



El apagado automático se produce si la pantalla muestra "0" o muestra la misma lectura de peso durante 2 minutos.

INDICADORES DE ADVERTENCIA



- Sustituya por una pila nueva.
- Sobrecarga de la báscula. Retire el elemento para evitar daños. La capacidad de peso máxima aparece indicada en la báscula.

LIMPIEZA Y CUIDADOS

- Limpie la báscula con un paño húmedo. NO la sumerja en agua o use agentes de limpieza químicos/abrasivos.
- Todas las piezas de plástico deben limpiarse inmediatamente taras entrar en contacto con grasas, especias, vinagre y alimentos con colores/condimentos fuertes. Evite el contacto con zumos de cítricos.
- Use siempre la báscula sobre una superficie dura y plana. NO la use sobre una alfombra.
- NO golpee, agite o deje caer la báscula.
- La báscula es un aparato de precisión. Rogamos tenga cuidado de la misma.
- Por favor, manténgala seca.
- Por favor, compruebe si la batería está instalada o en un nivel elevado en caso de que la báscula no se encienda.
- La báscula es únicamente para uso doméstico, no tiene una finalidad comercial.

NOTA: La pantalla LCD en la imagen es solo para referencia, por favor considerar el ítem real.

Eliminación cumpliendo con el medio ambiente

¡Puede ayudar a proteger el medio ambiente! Por favor, recuerde respetar la normativa local: entregue los equipos eléctricos que no funcionen en un centro de reciclaje adecuado.

دليل التعليمات

التعليمات

يرجى قراءة هذه التعليمات بعناية لاستخدام الميزان على النحو الصحيح والحفاظ عليه في حالة جيدة.

الميزات

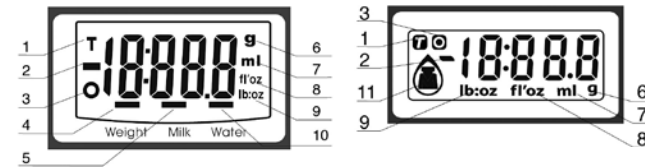
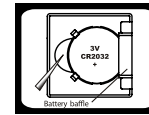
- حدد حجم الماء أو الحليب
- هناك وحدتان للوزن جم، رطل: أوقية قابلتين للتحويل
- هناك وحدتان للحجم ملي لتر، أوقية سائلة قابلتين للتحويل
- مؤشر انخفاض طاقة البطارية/الحمل الزائد
- مزود بمستشعر قوة شد عالي الدقة
- مع وظيفة الوزن الفارغ
- إيقاف مؤقت

بطارية

بطارية ليثيوم واحدة (2032CR) يرجى إزالة الغلاف العازل من على أطراف توصيل البطارية قبل الاستخدام. يرجى ملاحظة اتجاه الأقطاب.

لاستبدال البطارية

- افتح غطاء حجرة البطارية الموجود في الجزء الخلفي من الميزان.
- اثن اللسان الأسود الصغير للخارج وستخرج البطارية من مكانها. تجنب ثني أطراف التوصيل
- ركب البطارية الجديدة بوضع جانب البطارية أسفل طرف التوصيل واضغط عليها لأسفل من الطرف الآخر.



شاشة LCD

- الوزن الفارغ
- القيمة السلبية
- الوزن صفر
- وضع الوزن
- وضع حجم الحليب
- وحدة قياس الوزن (جم)
- وحدة قياس الحجم (ملي لتر)
- وحدة قياس الحجم (أوقية سائلة)
- وحدة قياس الوزن (رطل:أوقية)
- وضع حجم الماء
- وسائط (الوزن)/ الماء/الحليب



أوضاع التشغيل

زر تحويل وحدة القياس

في أسفل الميزان، يمكنك العثور على زر تحويل وحدة القياس على النحو الموضح في الصورة.

لتحويل وحدة قياس الوزن

إذا كان الميزان يعمل على نظام وحدات القياس المترية (جم، ملي لتر) أو النظام الامبريالي (رطل:أوقية، أوقية سائلة)، اضغط على زر الوضع لاختيار وضع العمل (الوزن، حجم الحليب، حجم الماء)، ثم اضغط على زر تحويل وحدة القياس للتحويل بين النظامين. هذا مثال على تحويل وحدة قياس الوزن: (انظر الشكل 1)

- * عند تحديد جم كوحدة قياس الوزن، تكون وحدة قياس الحجم الافتراضية هي ملي لتر؛
- * عند تحديد رطل:أوقية كوحدة قياس الوزن، تكون وحدة قياس الحجم الافتراضية هي أوقية سائلة.

ملحوظة: يعتمد نظام وحدة القياس في الميزان على وجهة المبيعات أو متطلبات الموزع.

بدء عملية الوزن

1. وضع الوزن (انظر الشكل 2)

- ضع الميزان على سطح قوي ومستوي.
- ضع الكفة (إذا تم استخدامها) على الميزان قبل تشغيله.
- اضغط برفق على الميزان بواسطة اليد لتشغيله.
- انتظر حتى تعرض الشاشة كافة المعلومات.
- ضع العنصر المراد وزنه على الميزان لبدء عملية الوزن، ستعرض الشاشة قراءة الوزن.
- إذا كان العنصر المراد وزنه ماء أو حليب، اضغط على زر MODE لاختيار وضع الحجم وعرض حجم العنصر المراد وزنه.